



社陣暨人民党筹募援越基金遊藝晚会特輯
Barisan Sosialis & Partai Rakvat

用頻以債血

血
未
還

!



北越人民武裝力量準備狠狠打擊進犯的敵機



南越婦女積極支援前綫



削竹尖樁，宴饗美侵略軍及其幫兇軍



越南少數民族用原始武器懲罰敵人！

目 錄

主席團的話	2
社會主義陣綫獻詞	4
人民黨獻詞	5
星洲左翼工團獻詞	6
文娛應為政治服務	遊藝股 — 7
全力支援越南人民的斗争	財政股 — 8
幾句話	票務股 — 8
我們的點滴意見	宣傳股 — 9
關於文娛工作的幾個問題	軍楊 — 10
顧克沒有死	呂涼 — 10
越南必勝，美帝必敗	吉田·彥京 — 18
約翰遜必死的	漫畫 — 20
為發展政治朗誦詩而努力	吉田·彥京 — 20
重視文化斗争，	
培養工人作者	沙夏 — 2
好鄰居	天馬 — 21
東風壓倒西風是偉大的真理	朝東 — 28
逃兵	風 — 29
談歌曲的創作	趙東行 — 31
旅遊進行曲	35
飛馳吧！駿馬。	36
編後話	36



人 民 戰 爭 勝 利 萬 歲 !



主席的話



越南人民的抗美救國鬥爭，是全世界人民反對以美帝國主義為首的鬥爭的一個重要組成部份。英雄的越南人民為實現祖國的獨立、民族解放，所進行抗擊美帝侵略的正義、英勇鬥爭，大大地削弱、牽制了帝國主義的軍事力量，同時也為世界各國人民的反帝反殖鬥爭創造了優越的形勢。越南人民正確地掌握了鬥爭的規律，充份地發揮了敢于鬥爭、敢于勝利的革命精神，而取得的節節勝利，大大地鼓舞和援助了世界各國人民的革命鬥爭事業，且強有力的推動了時代巨輪的前進！

馬來亞（包括星洲島）人民進行的反帝反殖，為實現一個真正獨立、民主統一的祖國的民族解放鬥爭，跟越南人民的鬥爭步伐和目標並沒有不相同，而且是相一致的。因此，支持越南人民的正義鬥爭，是完全附合我國的民族解放鬥爭事業的！同時，它也是全世界其他各國一切愛好和平、反對侵略戰爭，和為求得自己民族解放的人民的一項責無旁貸，義不容辭的國際義務！

「籌募援越抗美基金演出籌委會」的成立，正表達了我國人民的心聲和願望，是我國人民以實際的行動作好援越抗美工作的一個環節。它是承繼了援越抗美所開展進行訪問簽名運動後的另一項工作。這個籌委會是由政黨、工會、藝術和文化工作者所推動組成的，是基于反帝反殖的共同基礎和願望上團結起來的發展和體現！是政黨、工會、藝術和文化工作者奠定團結戰鬥友誼的必然趨向，這是我國活動藝術史上的創舉。通過這次的演出進一步加強聯系，對我國今後藝術活動的發展，將起着積極的促進作用，並指出了一條正確的發展方向。因此，這個演出乃具有極其重大的意義和深遠的影響的，特別是政治意義！

我們這夥既無實際舞台經驗，且又未曾正式搞過演出工作的籌委們，對於被委任負起這項籌備的重大工作，我們的心情是那麼的驚喜焦急呢！驚的是我們能力有限，恐怕難于擔當得起這担子——任務，不可能順利的完成我們所應盡的工作任務。另一方面，一項具有雙重性意義工作的重大任務——藝術突出政治，藝術具體的為政治服務；把藝術這一工具充份地發揮和反映時代廣大人民群眾的要求和呼聲，為人類的解放事業，為世界人民的革命鬥爭事業服務的神聖工作，却落在我們籌委身上，要我們加以來承擔，這怎不叫人喜悅和興奮呢！

首先我們從思想上去解決這個問題，我們認為人是主要的因素，于是我們在思想上搞通了，通過這次的演出，將是生動具體的表達我國人民對英雄的越南兄弟的敬意，並鼓舞他們加倍努力，狠狠地打擊美帝，俾早日取得全面的勝利。同時，我們也信心百倍的認識到，只要具有正確的思想武裝，具有越南人民那種堅決革命鬥爭的英雄氣慨，只要我們具有放眼世界、心懷祖國的革命樂觀主義精神，又有什麼解決不了的大事情，既然千百萬個困難都向我們低頭屈服了！更何況世間並沒有克服不了的困難存在呢！

處在援越呼聲震四海，反美風暴蕩全球的歷史階段中，一切帝國主義者、反動派及其傀儡們的日子是越來越不妙，不好過了，其死亡和被人民所埋葬的時日也為期不遠了。俗語說：當帝國主義和一切反動政權趨向于滅亡的時刻，則它便顯得格外的凶暴和瘋狂，不錯，援越抗美大演出的籌備工作正嘗受到這種口味呢？馬來亞的反動派，傀儡政權東、李集團一路來就極為敵視援越抗美這項工作的，他們採取了各種比法西斯更法西斯，更不民主的手段，通過明的暗的，極力破壞和阻梗人民的進步事業；當然，援越抗美大演出並不例外。當

演出籌委會成立不久，便是受到行動黨反動政權的鎮壓，他們利用借屍還魂的手法，動用殖民者臭名遠揚的所謂「公安法令」拘捕了數位籌委，並進行了露骨的政治迫害。儘管李光耀反動派耍弄出其假反美，真親帝的絕招，玩弄其骯髒不可告人的勾當其虛偽的面目終究要在正義、真理和廣大人民群眾的雪亮眼睛下被拆穿，其陰謀詭計畢竟要被暴露無遺，其乃注定要以失敗告終的！

演出籌委會在各區「工小」，各委員以及工作人員的支持和協助下，終于乘風破浪，排除萬難，突破重重壓力，尤其是政治壓力而極速地恢復工作，並順利地推展各項演出的工作任務。

在積極的制訂演出計劃中，關於節目方面，我們認為必須盡量取用，反映越南人民的戰鬥生活，或具有反帝殖、反壓迫、反對侵略戰爭和愛好和平的題材和內容，才能夠完全符合演出的意義和目的。雖然，我們面對了許多客觀上的困難，但還在極短的時間內，在全體籌委以及一般文藝界的努力和協助下，我們終於初步的解決了節目方面的問題。例如，詩歌造型的「越南必勝！美帝必敗！」，詩歌朗誦，「人民的笑聲」和「約翰遜坐小汽車」，歌曲如「解放南方」、「援越抗美」、「風雷之歌」和「美帝國主義從越南南方滾出去」等十餘首，但在舞蹈方面却感到極大程度上的貧乏。

由此，我們深深地感到我國目前尚缺少一支不可缺乏的文藝戰鬥隊伍，文化戰線上的同盟軍，我們必須要有一支這樣的藝術戰鬥工作隊伍，通過各種形式密切地配合政治鬥爭的各步驟和需求；這也就是說，任何藝術，如果脫離人民群眾，不反映人民群眾的思想感情，不為人民的戰鬥事業服務，不為政治服務，則所謂藝術等便是沒有靈魂。藝術工作者，必須拿起這個銳利武器，積極的投入到我國的各個實際政治鬥爭中加強鍛鍊以豐富藝術的內容，為民族民主、反帝的革命運動貢獻力量，把藝術引向這條正確的革命化的道路上前進，藝術才能發揮其革命性和戰鬥性，才有前途，才是具體的，才能真正成為有生命的藝術！

真理告訴我們，凡是廣大人民群眾所喜愛的事業，就是一切帝國主義和反動派所憎恨的，凡是反動派所喜歡的事件，便是人民所厭惡的，這是鐵一般不容置辯的事實。籌委會于申請演出准字時受到百般橫蠻無理的為難便是最好說明的例子，而且一批人民群眾所喜看樂聽的精彩、富于戰鬥性和反美的節目都遭受到無理的拒絕，甚至許多反美和歌頌越南人民的歌曲，都被強令刪改。這不正赤裸裸地暴露了反動行動黨的眞親帝親美和反人民不成嗎！這也正足以證明它是多麼的害怕富于革命性和戰鬥性的藝術，它是一切人民事業前進道路上的障礙者和破壞者，因此，唯有動員和發動廣大的人民群眾，跟帝國主義和一切反動派展開不妥協的鬥爭，必須打倒帝國主義及其走狗，才能掃除一切障礙走向勝利，才是最正確的維護人民的革命事業的！我們呼吁，文藝界的朋友們通過這次演出的基礎在今後作好團結，與廣大的人民群眾一道，共同為打倒帝國主義和反動派，為爭取一個真正獨立、民主統一的馬來亞而奮鬥吧！

雖然，我們這次的演出由于客觀的因素和主觀的不夠努力，是不能夠十全十美，但其意義的重大是不可置疑和抹殺的，其目的是非常明確的，這也該算我們已盡了所應盡的力量吧！我們堅信，在全體演委、各區「工小」、全體演員、工作人員和廣大人民群眾的通力合作和支持下，援越抗美大演出的成功是一定會勝利的實現的。最後，我們謹此向各團體、演員、工作人員以及各階層人士給各方面的協助和合作，致以崇高的感激和兄弟般的敬意，同時，我們也期望藝術界、群眾們以及各界人士給予善意和嚴格的批評和指教！

保衛北方，解放南方，統一祖國！

社會主義陣綫獻詞



社陣及人民黨所舉行的援越抗美大演出，在各工團、文化藝術團體同心協力積極推動下，終於突破了重重困難，粉碎了行動黨反動政權的爲難，而如期地舉行了。在此，我們首先要向所有參與演出工作的同志們和朋友們致以崇高敬禮，並且要向所有支持這次演出的群眾，表示萬分感激。

今天，越南的戰爭，是全世界革命風暴的中心，它是社會主義陣營鬥爭的一部份，也是全世界被壓迫被剝削人民爭取民族解放鬥爭的重要部份。越南人民站在世界人民的最前綫，向世界人民的頭號敵人美帝國主義者展開了英勇的鬥爭。他們不僅協助了亞非拉人民的反帝鬥爭，而且也大大的支援了馬來亞人民的民族解放鬥爭。

全世界人民今天都在進行着轟轟烈烈的援越抗美運動。馬來亞人民，也以群眾集會、貼標語掛布條、分發宣傳品、出版刊物、發表聲明、資料展覽、簽名運動、獻捐、示威遊行以及目前的大演出等形式，來支援英雄的越南人民的鬥爭。

這次的大演出並不是一項普通的演出，除了籌募援越基金外，它還表現出越南人民抗美救國鬥爭的英勇氣概，表現了他們的自我犧牲的革命英雄主義精神，也表現了他們抗美救國人民戰爭的正義性和偉大氣魄。鼓舞了人民學習越南人民的敢於鬥爭、敢於勝利的反帝革命精神，學習他們敢於藐視帝國主義者而把它當爲紙老虎的思想。因此，這次的演出，突出了政治，宣傳了正確的思想，這是一件很好的事。

在馬來亞人民進行粉碎「大馬」、反對假「新加坡獨立」及爭取一個真正獨立統一馬來亞（包括星加坡島）的鬥爭過程中，美帝國主義及其傀儡拉曼李光耀政權，以鎮壓及欺騙人民的兩手政策，來統治人民。它進行各種欺騙宣傳，來混淆和誤導人民，軟化人民的思想和鬥志，並通過其代理人，在左翼內部大搞分裂活動。但是，經過黨內外一系列的鬥爭，馬來亞左翼運動正以穩健的步伐邁進，而很多被誤導的人士，今天也已經覺悟了，尤其是越南人民的鬥爭，中國文化大革命，以及今天我們所展開的學習運動，都大大地協助馬來亞人民進一步地把鬥爭推向新的高峰，我們對最終的勝利，充滿着無比的信心！

在我們展開援越抗美運動的時刻，我們必須將之與我們在馬來亞的鬥爭結合起來，與我們和敵人代理人散播的錯誤思想的鬥爭結合起來，並將那些敵人的代理人掃除出人民的隊伍，不讓他們再進行任何搗亂和破壞。只要我們加強我們的鬥爭，我們就是有效地支援越南人民及整個亞非拉人民的鬥爭。

這次的演出具有着深刻的意義，讓我們預祝它成功地提高群眾的政治覺悟，促進人民的團結，並加緊馬來亞人民爭取真正獨立統一民主馬來亞（包括新加坡島）的鬥爭。

人民黨獻詞

☆☆————☆☆

在突破行動黨反動政權的重重政治壓力，克服了一切困難之後，一個由左翼政黨、左翼工團及進步團體所組成的「籌募援越基金遊藝晚會」大演出，經定於十月廿至廿三日假繁華世界體育館內舉行。

這次的大演出，其意義是特殊的。它並非為「演出而演出」，或為「藝術而藝術」的演出。它除了籌募基金援助越南人民的抗美救國鬥爭外，也在政治上暴露美帝的侵略罪行，將美帝的侵略罪行及越南人民的英勇抗戰情形，暴露于世人面前，而喚起人民在精神上與物資上支援越南人民，使越南人民能在這場轟轟烈烈的抗美救國鬥爭中，擊垮這個世界人民之頭號敵人——美帝國主義者。」

美帝國主義在全球各地的侵略罪行，尤其是在越南的侵略罪行，皆是有目共睹的事實。但是帝國主義及一切反動派，都幫助美帝掩蓋這一侵略罪行。本地的傀儡及代表反動言論的報章，也都企圖掩蓋這一事實。他們在表面上「譴責」美帝，「呼吁」停戰、叫囂「和平解決越南」。可是，在暗地里，却大開方便之門，讓美軍來馬來亞「渡假」，提供戰爭物資，積極幫助美帝侵略越南。他們甚至混淆視聽，使人看不清楚誰是侵略者，誰是反侵略者；什麼是正義戰爭，什麼是非正義戰爭。試想，一個遙隔萬哩，遠渡重洋，到越南進行侵略戰爭，竟被視為「維護越南和平」，「保護越南人民」……真是可惡之至。

我們始終認為，解決越南問題的唯一途徑，就是美帝國主義的一切軍事人員、軍事配備，撤出越南南方，停止干預越南的任何事務，讓越南人民自己決定自己的前途。除此之外，別無他法。

今天，全世界人民都在譴責美帝侵略戰爭，同聲支援越南人民的抗美救國鬥爭，際此緊急關頭，凡有正義感、有良心的馬來亞人民，必然支持這項為反侵略、反壓迫，在精神上、物資上支援越南人民的抗美救國鬥爭。「援越基金」大演出，得到了廣泛人民的捐助與支持，正好說明了這一點。今天，越南人民經過了二十餘年的奮勇抗拒帝國主義的侵略，已經取得了輝煌的成績。我們堅信，在全世界所有愛好和平、反對戰爭的人民的大力支援下，越南人民必然地能驅除道路上的重重障礙，重見陽光的日子已為期不遠了。

越南人民必勝！

美帝國主義必敗！

星加坡人民黨中央執行委員會

一九六六年十月七日

在社陣和人民黨舉行的援越抗美大演出的前夕，我們星洲左翼工團謹此向社陣、人民黨以及所有參與援越抗美大演出的團體、人士致以最崇高的敬意。

全世界人民的頭號敵人美帝國主義，在越南所干下的滔天罪行已激起了全世界人民的公憤。美帝國主義動用大量新式武器，肆無忌憚地在越南狂轟濫炸，殘暴屠殺越南人民，多少人民家破人亡，多少人民妻離子散、流離失所，多少人民犧牲于美帝血淋淋的刀尖下，然而，英雄的越南人民，打從法國鬼子侵入越南國土的那一天開始，就毅然拿起槍干，直到法國鬼子敗走美帝劊子手侵入的今天，依然還是堅持着長期艱苦的武裝鬥爭！越南人民已經用血和生命寫下了可歌可泣、悲壯激厲的鬥爭史，越南領土上數不盡的英雄兒女壯烈犧牲的動人事跡，教育了世界上千千萬萬正義的人民，全世界愛好和平的革命人民已經覺悟起來、團結起來，把美帝鬼子打得落花流水，狼狽不堪，它被全世界人民、越南人民埋葬的一天就要到來了。

支援越南人民的愛國正義鬥爭，已經是世界各國人民義不容辭、最神聖、最光榮的共同職責！馬來亞革命人民和各國人民一樣，勇敢



地站起來，並以實際行動，支援英雄的越南人民，打擊美帝國主義。繼「二·一三」遊行示威之後，援越抗美的示威遊行鬥爭烈火在祖國的檳洲、吉隆坡、星洲等地漫延開來，在這許多次的遊行示威中，馬來亞英勇的兒女大大地發揚了敢於鬥爭、敢於勝利的大無畏精神。雖然我們每次都遭到反動派的暴力鎮壓，但是，敢於鬥爭的遊行示威群眾，藐視了反動派表面強大實則中乾的暴力機構，運用集體的智慧

，巧妙地與反動派週旋，達到既打擊反動派又教育人民的目的。

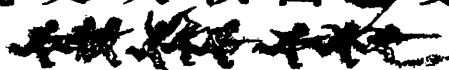
馬來亞革命人民英勇的鬥爭，徹底粉碎了反動派企圖長期統治人民的美夢，粉碎了那些投降妥協的右傾機會主義的論調，大大長了革命人民的志氣，滅了反動派及其走狗和右傾機會主義者的威風，為馬來亞民族民主解放運動開闢了寬闊光明的道路。

垂死掙扎、瘋狂鎮壓，這是反動派死亡前夕的普遍規律。在我國馬來亞，革命人民同樣面對着英美帝國主義及其傀儡政權越來越殘酷的暴力鎮壓，但是，用革命思想武裝起來的人民，是不怕反動派的反革命暴力鎮壓的。今天，我們突破了重重的政治壓力，展開了訪問、簽名運動、資料展覽、文娛演出、遊行示威等形式來支援越南人民，今後，我們還要用更多的形式來展開援越抗美的鬥爭！

越南人民的勝利，就是我們的勝利，在我國民族民主解放運動蓬勃發展，朝向一個真正獨立、統一、民主的馬來亞前進的今天，支援越南人民的鬥爭，也推動了我國民族民主運動的發展，讓我們武裝起頭腦，在一切援越抗美、民族民主解放鬥爭中，發揚敢於鬥爭、敢於勝利的大無畏精神！



援越抗美大演出委員會



法律顧問：T. T 拉惹大律師

司儀：梁亞妹

演出顧問：李紹祖醫生

林玉華

劉麗英

阿武·峇加醫生

前台主任：吳明光

梁志舜

司幕：陳賽

黃淑慧

前台委員：王清杉

謝太寶

道具：梁滿森

蘇笑玲

鄭則耀

佈置：王蓮捷

沈才坤

後台主任：羅哲生

森林木

服裝：梁桂枝

張亞珍

舞台監督：王佳民

李四龍

化妝：鄭玲

陳文

事務：王建春

顧桂方

陳美和

燈光裝置：張志忠

黃德發

招待：蔡成隆

楊亞伍

蔡瑞江

賴金章

李黎明

販賣：黃志峰

陳曉誠

播音：林道平

陳少華

票務：楊飛翔

王少群

催場：吳再傳

鄭意瑞

糾察：林格泰

張木貴

醫藥：余南成

陳任佳

文娛應為政治服務 遊藝股

當前，五大洲的人民正以各種形式展開援越抗美的鬥爭，一個全世界範圍內反對美帝國主義侵略政策的統一陣綫正在迅速的完成。尤其是亞洲人民的反帝革命運動正在迅速地走向全面高潮。

越南人民正狠狠地打擊美帝國主義，他們站在反對美帝國主義的最前哨，逐步地消滅美帝國主義及其走狗的實力，不斷地教育全世界人民，隨着鬥爭經驗的不斷豐富，各國人民在反對美帝國主義及其走狗集團的勝利的日子已經不遠了。

我們馬來亞的“援越抗美”鬥爭已經逐步展開，也已取得了一定的成績。這項工作，大大地擦亮人們的眼睛，提高了群眾的覺悟，為今後鬥爭做了更好的思想準備。

援越抗美大演出是援越抗美運動的繼續，是一個振奮人心的演出，是一個轟轟烈烈使牛鬼蛇神心驚肉跳，使廣大群眾拍手叫好的大演出。

從節目內容來看，具有戰鬥氣息的節目太少了，尤其是反映越南人民戰鬥生活那就更少了。當然這有很多方面的原因，比如說時間迫促，材料缺乏等，但我們還是盡了最大的主觀努力，鼓勵各單位盡可能排練有關反映越南人民內容的節目，即使是這樣，我們僅有的少數具有越南人民生活內容的節目還是被反動政權無理刪掉，不準上演。

我們曾經召開過一次指導團會議，在會議上，很多同志，都認為我們的文藝工作者，遠遠地落在政治鬥爭的後頭，我們的藝術還不能很好的為政治服務，為反帝反殖鬥爭服務。

我想，這個問題提得很及時，由於援越抗美的演出的工作中，使到我們有這樣的感慨，這會顯得這個問題的嚴重性和迫切性，那麼，好！援越抗美演出就當成我們文藝工作者今後從新檢討我們的文藝隊伍的一個開端。

我相信這樣的說法不至於大誇張吧！的確確的情形是這樣：我們的演出節目有沒有在思想內容經過嚴格的審查，我們的文藝工作者有沒有全心全意為人民服務，願意不願意進行思想改造，有沒有無產階級的思想意識，在組織上有沒有犯到了關門主義的思想，這都是所有嚴肅的真正左翼文藝工作者應該重新檢討的問題。

援越抗美演出的實踐過程上，基本上解決了一些問題。最後，我們希望這個演出帶來一個新的風氣，文藝為政治服務，為人民的解放事業服務，發揮文藝的高度戰鬥精神，敢於鬥爭敢於勝利，奮勇前進！

全力支援越南人民的斗争

財政股

正當美帝國主義瘋狂地擴大侵略越南、屠殺越南人民的時候，正當越南人民爲了保衛北方、解放南方、統一祖國，徹底殲滅美帝國主義侵略者及其走狗的時候，星洲社陣、人民黨「援越抗美委員會」爲籌募援越抗美基金，而舉行大規模遊藝晚會的演出。這是馬來亞人民（包括星洲）以實際的行動來表示我們支援越南人民反美救國正義斗争的決心。

目前，美帝國主義對越南的侵略和戰爭行爲，嚴重地威脅着亞洲和全世界的和平。美帝國主義把日內瓦協議撕毀，野蠻地侵略越南南方，瘋狂地對越南民主共和國進行狂轟濫炸，這不僅爲了侵佔越南，奴役越南人民，而且是把它變爲進攻人民中國和侵略亞洲的軍事基地。越南人民同全世界人民站在一道，向全世界人民最兇惡的敵人美帝國主義展開英勇的戰鬥，這不僅關係到越南民族的生死存亡，也關係到一切被壓迫人民和被壓迫民族的解放。越南人民在全世界人民的全力支持下，已經取得一個又一個的大勝。越南人民所取得的勝利，大大的鼓舞了全世界革命人民，使全世界革命人民面對帝國主義和反動派的進攻時，臉不變色心不跳，沉着應戰。

面對着一個接一個的失敗，一步一步地走向死亡，美國侵略者。仍不甘心失敗。最近它把侵略戰爭逐步升級、逐步擴大，對越南人民進行了瘋狂無恥的迫害和野蠻的屠殺，他們妄想用皮鞭、刺刀、電刑、灌水，甚至凝固汽油彈和化學毒藥等殺人武器，撲滅越南人民反抗斗争的烈火；另一方面，美帝國主義又玩弄「無條件談判」的「和平」騙局，妄圖達到迫使越南人民屈膝投降的目的。可是，英雄的越南人民是嚇不倒、騙不了的，約翰遜的「

和談」騙局，一次又一次地被揭穿，遭到徹底的破產。約翰遜政府的戰爭詭計，和談騙局一切的陰謀詭計都挽救不了美帝國主義侵略者的徹底失敗。

革命的人民有無窮無盡的力量和智慧來打倒美帝國主義。不管美帝國主義的現代化武器如何多，卑鄙手段如何狡猾，在革命人民的眼里，它只不過是一個外強中乾的紙老虎。越南人民狠狠地打擊美國強盜，取得一個又一個輝煌的勝利，再度地證明了決定戰爭勝敗的因素是人，不是武器。

美帝國主義是全世界人民的共同敵人，也是世界人民最凶惡的敵人。它對越南人民的侵略，也就是對我們的侵略。我國人民和越南人民安危與共，敵愾同仇，我們必須全力支援兄弟的越南人民抗美救國的偉大斗争。現在除了精神上、道義上的支援外。更需要經濟物資的支援。這次，我們舉行大規模遊藝晚會的演出，藉以籌募援越抗美基金，得到廣大群眾熱烈響應和支持，籌得的款項已經突破我們的指標——二萬元。這是我國人民在支援越南人民抗美愛國斗争中所取得的巨大勝利。這是我國人民突破反動集團——拉曼李光耀傀儡政權，替美帝國主義盡奴才之勞野蠻鎮壓、殘酷迫害和阻撓、刁難等一切法西斯反動的措施，把這項具有重大意義的演出工作勝利地完成。

今天，全世界人民援越呼聲震四海，反美風雷盪全球，這股援越抗美的大洪流，不是任何反動勢力所能阻擋的。全世界革命人民已經下定決心，要把帝國主義、殖民主義和一切反動派連根拔！堅決把美帝國主義從越南滾出去！從亞洲滾出去！從它所侵佔的一切地方滾出去！

越南人民必勝！美帝國主義必敗！

★ 幾句話 ★

* 票務股 *

援越抗美推票工作已突破了兩萬元大關，可以說，這次演出推票工作是有史以來規模最大、最廣泛、最深入、最成功的一次。因此，讓我們爲這次演出的空前成功和輝煌成績共歡呼，共祝賀。

這次演出，除了籌募援越基金外，在政治教育上也做到廣泛地，深入地宣傳，在轟轟烈烈沿街逐戶售票過程中，許多群眾熱烈擁護售票隊，並憤怒

指責美帝國主義強盜兵屠殺和迫害越南人民。當同志們邀他（她）買一張票時，群眾毫不猶疑地慷慨買下，有者還埋怨自己身上錢不多，只能出一點綿力，還說不要見怪，這種種表現，可以說，拆下了反動派東姑李光耀集團企圖污蔑和破壞這項援越抗美工作的醜惡面目。

儘管英美帝國主義傀儡李光耀集團百般地阻撓和破壞援越抗美的演出，拒絕批准援越抗美的節目和歌

我們的点滴意見

宣傳股

我國藝術史上的創舉——援越抗美大演出終於實現了。這是我國左翼的一次重大勝利，也是進步藝術工作者的重大勝利，更是我國人民的一次重大勝利。因為援越抗美的演出，從開始籌備的那一天起，就充滿了尖銳、複雜的政治鬥爭。親美的行動黨政權，採取了包括拘捕籌委會等蠻橫的手段，力圖迫使援越抗美演出「胎死腹中」。但是，在廣大人民群眾的熱烈支持下，反動派設置的重重障礙都被我們——掃除了。

同整個演出的籌備工作一樣，我們宣傳股的工作也一直處在重重困難中，比如：一些經常接受行動黨指示與命令的資產階級報章，不肯刊登我們發出的新聞稿，即使刊登了，也除頭除尾，還要刪掉一切指責與暴露行動黨的語句。而且又按放在不顯目「報屁股」；我們出動人員去張貼宣傳畫，也遭到警方無理의拘留，並撕毀宣傳畫。總之，行動黨千方百計要想封鎖援越演出的消息，從而削弱演出的意義，限制演出的影響，這樣，在我們宣傳工作上，就面對一個嚴重的問題：到底要怎樣做，要依靠誰，才能把援越抗美演出的聲音傳到廣大群眾中去呢？

依靠資產階級報章是不行的。我們是左翼人士，是群眾工作者，我們做一切工作都應該發動廣大的幹部和成員，依靠人民群眾的力量，動用群眾的力量來完成工作，這是一條群眾路線。我們做宣傳工作也要走群眾路線，要團結與動員群眾，使人民群眾成為我們的可靠有力的宣傳員，這樣，宣傳的力量就會顯得無比強，宣傳的影響就會顯得無比大。

掌握了這個基本原則，樹立了這個基本觀點後，我們就大力展開群眾性的宣傳活動。我們數以千計的售票員，同時，也就是有力的宣傳員。他們在出動沿街逐戶推售門票時，同時向群眾進行宣傳教育，他們有的還隨身帶着宣傳品（如演出快訊），四處散發，擴大我們的宣傳範圍，使群眾更清楚了

曲，拒絕批准貼海報，遲遲未批准演出准證等，但是，反動派一切陰謀詭計是不能得逞的，人民群眾始終排除萬難，信心百倍，勇敢地，勝利地推動這次演出工作。

與此同時，在這次演出工作中，那一小撮右傾機會主義者，不願意看到這次演出成功，他們在推票工作上不落力，敷衍塞責，不參加沿街沿街售票；不積極參加各項演出節目。他們雖然口口聲聲支

解演出的意義。

我們也充份利用左翼政黨機關報（「陣綫報」和「人民論壇」）所提供的寶貴版位，不斷地及時反映演出籌備工作與排練的進展和有關的消息。

我們還得到左翼工團、進步文化團體與其他組織的充份合作，利用它們的板報反映籌備工作的動態，宣傳演出意義和鼓起大家的工作幹勁。在許多團體內，張貼了大量具有宣傳鼓動效果的標語。

此外，我們還克服了稿件來源，打字排版、印刷發行等難題，編印了兩期「演出快訊」，藉此更有效地宣傳演出意義，反映排練動態和各項籌備工作的進展，鼓起大家的工作情緒。第一期的「快訊」編印得比較草率，缺點很多。第二期的「快訊」有了不少改進，深得群眾的歡迎。

經過了一番努力，我們基本把援越抗美演出的消息和動態及時地傳達給群眾。我們宣傳股本身的人手少得很，如果宣傳方面有什麼成績，這首先歸功於關心並積極參加演出工作的同志和朋友，其次，應該向所有給予我們合作與協助的左翼工團、進步文化團體和個別人士表示衷心的感謝。

如果搞援越抗美演出的宣傳工作有一點經驗可談的話，那末，我們認為，主要一條經驗就是依靠群眾（包括依靠左翼隊伍的同志），如果不依靠群眾的力量，即使我們宣傳股再多五倍十倍的人手，也搞不出什麼名堂來的。

現在，經過同志們和朋友們艱苦奮鬥幾個月，援越抗美演出終於實現了，而且必將取得圓滿的成果，我們宣傳股的工作也告了一段落，有如卸下一塊掛在心上的大石頭。今後，更艱鉅的政治鬥爭任務正等着我們去迎接，讓我們發揚敢於鬥爭、敢於勝利的大無畏精神，不怕犧牲，前僕後繼，爭取民族民主運動更大的勝利！

越南人民必勝！美帝必敗！

持越南人民抗美救國鬥爭，但行動上却是假支持真反對，假反帝真親帝。因此，這次演出工作，如果沒有高舉反殖反帝與反右傾相結合的大旗，是不能够得到空前的成功的，所以，讓我們高舉革命大旗同越南人民、世界人民站在一道，共同為打倒美英帝國主義及其走狗，為打倒現代修正主義，為打倒右傾機會主義和一切牛鬼蛇神而鬥爭到底！

世界人民必勝！一切牛鬼蛇神必敗！



關於

▲軍 楊▼

文娛工作的幾個問題

自從二二事件過後，我國的文娛工作在一定程度上受到嚴重的打擊。這一方面是我國文娛的工作者受到嚴重的人身迫害，另一方面則是文娛工作受到空前嚴重的鎮壓，再一方面，新起的文娛工作者不論是理論修養或工作經驗都異常缺乏，加上思想水平不夠，致使對我國的文娛工作何去何從這一重大問題，在一段相當的日子內仍然無法正確的加以解決。正因為這樣，所以，二二事件以後的文娛工作，幾乎是處在摸索的階段。

今天，國內外局勢已經大大地向前發展了！越南南方、亞洲、非洲、拉丁美洲，一股反抗以美帝國主義為首的帝國主義，新老殖民主義的民族民主解放運動洪流，正迅速的形成和發展着。它們互相鼓舞、互相支援，迅速的推動革命運動的發展，衝擊着反革命的根基，形成一個大好的國際革命形式。

馬來亞，處在大動盪的亞洲，亞洲的革命一天一天從勝利走向勝利，越南南方英雄的人民一天一天從勝利走向勝利的偉大事實，鼓舞了我國人民，廣大的人民群眾的思想政治覺悟空前的提高了！加上「馬來西亞」成立後災難重重、新加坡退出「大馬」宣佈假「獨立」後，經濟問題仍然不能解決，反而日益走向破產。因此，誰是人民利益的維護者，誰是人民的敵人這樣一個重要的問題，已經越來越被廣大的人民群眾所認識，這就使我國的民族民主解放運動迅速的向前發展，說的直接了當一點：一場轟轟烈烈的艱苦劇烈鬥爭高潮很快就要到來了！

因為這樣，所以，在目前，探討、研究和解決我國文娛工作何去何從這一重要的問題，顯得特別迫切。只有盡快解決這一問題，才能更好地促進革命高潮的到來，才能相適應在新的鬥爭階段里，肩負起新的鬥爭任務。

文娛的階級性

要探討、研究和解決文娛有關的一系列問題，首先必須弄清楚文娛和政治的關係問題。只有認清了文娛的階級性，才能正確的對待文娛工作。

文娛，是意識形態的東西，所以它就具有階級性，表面上，有人以為有三種文娛觀。這就是一：

反革命的文娛觀。這一派最明顯的表現在台灣的反動文人。當蔣介石匪幫在中國被中國人民打倒了之後，就做着「反攻大陸」的美夢，所以，他們提出了所謂「戰鬥文娛」和「自由文藝」等口號，把文娛當做他們「反攻大陸」的宣傳工具！大大地和革命的鬥爭相對抗。二：革命的文娛觀。這一派就是我們所支持和所應走的道路。我們認為：文娛是勞動的產品，認為文娛為人民群眾服務是理所當然的，所以我們一路來都主張文娛必須努力提高人民群眾的政治思想覺悟，推動社會革命運動的發展。但是，却另有一種打着「純藝術」的人，這就是我們所要談的第三派。這些所謂「純藝術」家們認為：文娛是超然的，文娛是超階級的，我們應該追求藝術的「真善美」（他們的「真善美」有他們的另一個反革命的資產階級定義），不能參與「骯髒」的政治鬥爭，不要受「政治野心家」的「利用」。這種極端反動的論調表面看起來好像很正確一樣，其實追究起來却是完完全全錯誤的！試想想，如果你所搞的文娛工作不為人民群眾服務，或者說你搞的文娛工作不能為人民群眾服務，那麼，你所搞的文娛工作就必然內容空洞的（不管它形式多高），思想性貧乏的，這樣就必然是浪費人民群眾的時間，精力，更進一步為黑暗的現實粉飾，從而轉移人民群眾的視線，癱瘓人民的斗志，模糊人民的鬥爭目標。就是說：它仍然是服務於資產階級、服務於反革命、阻礙革命、打擊革命的。所以，追根究底，它的「超階級」的論點是徹頭徹尾反動、反革命的。試想：我國的一些所謂文娛工作者，不正是打着這樣的招牌，為反動派服務，為反動派的「假獨立」塗脂抹粉嗎？

由此可見，文娛的階級性是客觀存在的，它是不為人的意識所轉移的。不管你喜歡不喜歡，不管你願意不願意，階級性都明顯的反映在你的工作、作品里。所以，你只能本質地對待問題：這就是在為反革命為資產階級服務和為革命為佔社會百分之九十以上的廣大人民群眾服務這兩條道路上選擇一條，第三條道路是沒有的，是行不通的。

當然，我們做為一個社會主義的信仰者、做為有政治覺悟，願意全心全意為人民群眾服務的革命文娛工作者，我們既然已經認識到文娛是人類勞動

的產品，且勞動者又是社會發展的推動者，是人類幸福生活的創造者，那麼，堅持文娛為人民群眾服務，堅持文娛為社會革命事業服務，才是真正正確的道路。當然，隨着歷史的發展，隨着政治局勢向新的、高的階級發展，將有力的為我們證明：只有文娛為革命為佔社會百分之九十以上的人民群眾服務的道路才是唯一正確的道路！

文娛的價值

階級出身問題，在相當的程度上限制了文娛工作者對「文娛」的階級性的認識；對於文娛的階級性認識不同，也就對於文娛的社會價值有不同的看法。我們革命的文娛工作者，必須指出和認識文娛的社會價值，這樣，才會更充滿信心，更積極的在正確的文娛思想的指導下，堅持革命的文娛鬥爭。

我認為：文娛工作最少具有以下一般的價值：

(一)在政治上，文娛是革命鬥爭的一個重要的、不可缺少的組成部份。必須指出：文娛是現實生活概括加工後的反映，所以，在黑暗的社會里，在傀儡政權的統治下，反映在文娛作品里，就必然是一個反動的、黑暗的現實，就必然是與人民群眾的願望相反的社會。加上文娛作品反映了創作者的主觀願望，這就必然的給政治工作帶來了促進的作用。因為它指出了：現實是黑暗的，是需要用鬥爭加以解決的，所以它就教育了廣大人民群眾，為推翻反動的統治而堅決鬥爭。

好像我國現階段的文娛，就必然應該暴露「馬來西亞」傀儡政權的反動本質，暴露假「獨立」的反動本質，指出我國人民在「馬來西亞」和假「獨立」的阿都拉曼和李光耀傀儡政權的統治下，一切痛苦的生活都是「馬來西亞」、假「獨立」，阿都拉曼和李光耀的傀儡統治所造成的，要根除這種痛苦生活，就必須打倒阿都拉曼和李光耀傀儡政權，建立人民自己當家作主的社會主義社會。所以，我國現階段的文娛工作，就必然是致力於促進我國的政治運動，向着打倒東李反動傀儡集團、粉碎新殖民主義產物「馬來西亞」和假「獨立」的高潮發展。

這就是文娛工作者在政治上的作用。

(二)在意識形態領域里的鬥爭上，文娛既然是反映社會的現實，為人民指出一條通往幸福的道路，那麼，它就必然的在一定程度上，大大提高人民群眾的政治思想覺悟，使人民群眾從錯誤的認識走向正確的認識，這是一方面。另一方面，由於文娛是有階級性的，政治思想非常濃厚，所以，每一個文娛工作者，就必然的在搞文娛工作的過程中受到教育，思想有了提高，慢慢從錯誤的思想認識走向正

確的思想認識。也就是說，不管是群眾或是文娛工作者，都必然受到文娛的影響和推動，促進思想領域里的意識形態的鬥爭。

好像我們前面所說的，文娛在現階段，應暴露新殖民主義產物「馬來西亞」和假「獨立」的反動本質，暴露阿都拉曼和李光耀傀儡政權的反動統治。這樣，文娛創作者就必須首先認識這樣的現實，從而創作反映這樣的現實的文娛作品，這樣，文娛創作者，就必然在這樣的過程中，受到深刻的教育，演員方面又在表演這樣的文娛作品的過程中，從有正確思想的文娛作品中受到教育，而廣大的人民群眾，又從午台上，因為看了有正確思想的文娛演出，從而認識了現實，看到了未來，這就是說：人民群眾從午台上受到了教育。從以上所舉的現實來看；不論是文娛工作者或者是人民群眾，都在文娛的影響下，促進了意識形態領域內的鬥爭，從而改變原有思想認識。

這就是文娛在意識形態領域里鬥爭的作用。

(三)文化戰線上，文娛是反黃色文化，對抗反動派假進步的文化政策，和反動派爭青年的文娛工作者有力工具。這一點，在我國現階段更顯得突出。大家都知道：「馬來西亞」成立後，新加坡退出「馬來西亞」宣佈假「獨立」後，反動派傀儡政權為了鞏固他們的統治，不但不限制黃色文化的發展，反而讓黃色的書籍、歌曲、午蹈等等，大量的湧進我國，毒害我國無知的青年。今天，我國到處看到黃色文化的影片、小說、聽黃色的歌曲、音樂，這一系列的毒素，無時無刻在侵蝕着我們，如果我們思想武裝一放鬆下來，就馬上會受到其毒害。所以，發展健康的、革命的文娛工作來反對，打擊黃色文化的發展顯得特別需要（尤其是文化團體）。這是一方面。

另一方面，大家都知道，假「獨立」以後，李光耀傀儡政權為了更進一步的粉飾其假「獨立」，為了為他們的假「健康的文化政策」打藉口，為了和進步團體爭文娛工作者，他們也推行了一些「健康」的文娛活動，好像通過人協、聯絡所等組織，跳民間午蹈、唱民間歌曲、奏民間音樂，來爭取一些思想覺悟低的文娛工作者靠攏過去，企圖在人民群眾中製造一種印象，以為反動派也在搞進步的文娛工作。在這種情況下，通過革命的文娛工作來暴露反動的本來面目，通過革命的文娛來教育和爭取新一代的文娛工作者就顯得特別重要。

這就是文娛在文化戰線上的作用。

(四)在左派組織里，文娛是左派團體用來加強成員和成員之間、成員和負責人之間的聯繫，加強左派和群眾的聯繫，擴大左派組織，培養革命接班人

的工具。這就是說：在我國，每個左派團體都通過文娛工作來做好組織工作，擴大左派的文娛隊伍，從而擴大了革命的主觀力量，推動革命的發展。

這一點，在政治處在低潮的時候表現得最爲突出：相當大部份的同志，起初總是抱着爲「文娛而文娛」，爲興趣而文娛或爲達到某種目的（是錯誤的但並不嚴重的）而文娛」而加入到左派的文娛隊伍。但是，他們參加到左派的文娛隊伍後，在廣大的幹部的幫助教育下，以及在現實發展的考驗下，他們漸漸樹立起正確的人生觀、世界觀、宇宙觀、文娛觀，漸漸糾正了以往錯誤的思想認識，並真正的爲革命而搞文娛工作，或參加到其他戰線上去工作。所以，左派要加強聯系、擴大組織、擴大影響，革命的文娛工作是少不了的。

以上就是文娛在左派團體里的具體作用。

當然，我們以上所談的，只是文娛的一般的社會價值吧了！文娛是工具，是革命鬥爭的一個組成部份，所以，它也就必然的在各個不同的革命階段里，有着各個不同的革命任務。這就是說我們不能一成不變的估計文娛的價值問題，文娛的階級性是絕對的，但是，文娛的價值是相對的。

當然，在這一點上，資產階級的文娛工作者是不願也極難認識到的。但無論如何，這樣的事實却是他們所駁不倒的有力證據。

我們不贊成無視文娛的社會價值，我們也反對過高的估計文娛的作用。文娛是屬於政治的，但它反過來給政治予偉大的影響。這就是說，文娛工作的意義雖然能促進革命運動，但是，政治是統帥、是靈魂，政治工作沒有得到解決，文娛的作用是發揮不出來的。

然而，從以上我們的討論中，我們最少可以看到：文娛是革命工作不可缺少的一部份，就如偉大的先烈所指出的一樣：文娛是革命大機器中的螺絲釘！

文娛工作今後的任務

今天，不論是國內或國外，都是一片對革命人民有利的大好形勢。在國際上，以美帝國主義爲首的西方帝國主義集團越來越走向滅亡，以越南南方爲代表的革命人民正日益從勝利走向新的空前未有的偉大勝利；在國內，行動黨反動政權的改良政策越來越走向破產，經濟危機越來越暴露在廣大的人民群眾面前，「馬來西亞」的反動本質已經被暴露無遺了，東姑、李光耀傀儡政權的親美帝國主義反人民路線再也掩飾不住了。總之，局勢是迅速的向前發展的，文娛工作在這個局勢低潮到高潮的過渡階段中，必須扮演着重要的角色。

然而，我國的文娛工作，自從二二事件之後，

就一直不健全的發展着，它脫離了政治、脫離了政治鬥爭，遠遠的趕不上局勢的發展。面對着這樣的問題，在迎接新的政治高潮的時刻，我們必須總檢討自從二二事件後的文娛工作，從而提出新的任務我個人認爲：

(甲)文娛工作必須緊密地和政治局勢結合起來，革命的文娛工作者必須切實地通過文娛工作來推動革命工作，推動我國現階段的民族民主運動。

這是一項重要的工作，是一個長期的工作，是一個不論任何階段都要做的工作。因爲我們已經認清楚了：文娛是有階級性的，文娛是革命工作的一個組成部份，文娛工作就是革命工作。因此，文娛就必須緊密無間地和革命運動結合起來，這樣才能真正的做到文娛推動革命的發展。所以，這是一個不分任何階段的工作。（當然，如何結合就得分階段了。）

這就要求每個革命的文娛工作者必須參予革命鬥爭，必須要在各個不同的革命階段里，正確的分析各個不同的革命階段的政治發展，正確地分析各個不同的革命階段的革命任務，正確地處理各個不同的革命階段的文娛與革命相結合的問題，並切實的在各個不同的革命階段里用文娛工作去促進推動革命的發展。這是一項絲毫也不能輕視甚至藐視的工作！

可是，這一項工作在二二事件以後，就被輕視「或甚至說忽視、藐視」了，以至嚴重地造成我國的文娛工作自二二事件就與政治局勢相脫節的現象（這一點前面已指出了）。所以，在目前強調和指出這一點就顯得特別重要了。

我國的革命文娛工作者必須看到這一點，必須總結二二事件以後文娛與政治脫節造成對革命的損失的經驗教訓，嚴肅認真地對待我國的文娛工作。

這是今後我國文娛工作往革命道路前進的一個重要的工作。

(乙)革命的文娛工作者，必須放棄「維多利亞劇院」式的晚會演出，而堅持群眾性的革命演出。

二二事件以前，革命的文娛工作曾一度深入的發展到鄉村去，教育了廣大的人民群眾，發揮了文娛的偉大積極作用。但是，二二事件過後，我們英明的領袖被逮捕了，加上在鄉村區起積極作用的鄉紳和住鄉被封禁，我國的文娛工作者在一定程度上迷失了方向，把以前的群眾性演出取消掉，而把工作重點由鄉村轉向冷氣的「維多利亞劇院」，加上其他的因素，使文娛演出的觀眾也從廣大的人民群眾轉變爲左派的基本成員，轉變爲知識份子。

太過份的注重「維多利亞劇院」式的演出，會有這樣的缺點的：由於演出必須申請，在申請的過

程中，演出的內容受到工刀闊斧的砍刪，嚴重的削弱了演出的革命戰鬥性，使演出的教育意義打了大大的折扣。這樣，就使群眾所受到的教育性大大的被打折扣。另一方面，又由於演出的節目受到大刀闊斧的砍刪，使文娛工作者在搜集演出節目時，處處從「能不能被批准」這一點出發去考慮和處理問題，這就會很容易的導致文娛工作者把思想武裝鬆懈下來的嚴重後果。

如果讓這樣的事實發展下去，文娛工作是不可能趕上國內外局勢的迅速發展的。

現在，已經有些熱情的同志因為只是表面的看到這一點，所以對革命文娛工作的前途悲觀失望。在他們認為：革命的文娛工作，在今天的客觀環境里是行不通的。對這種事實做這樣的結論當然是錯誤的。我們覺得：不論在怎樣的環境里，革命的文娛工作都是能發揮其積極作用的。就好像越南南方英雄的人民在今天也還能組織了文工團，問題的關鍵在於我們從什麼原則去處理吧了！

總結了三年來的文娛工作後，我們覺得：只有堅持群眾性的演出，才能做好革命工作。

類似左派團體近來所舉行的「懇祝會」式的演出是一種很好的群眾性演出，它有幾個優點：

(一)它不用申請，它可演出反映現實的文娛節目，這樣，就能增強演出的革命性，就能更深刻的教育觀眾，更深刻的教育文娛工作者；

(二)它是一種免費的演出，它的演出地點是群眾所熟悉的地方，所以，能得到人民群眾踴躍的出席參觀，這就使演出能做到教育群眾的目的。

(三)由於這樣的演出是在團體里演出，這就使我們的文娛工作更能加強和群眾的聯系，這就使群眾能更進一步的了解我們，認清楚我們並不是像反動派所描繪的那麼可怕，而反過來是我們誠心誠意的為群眾服務。這就使群眾會更支持和擁護我們，以前「鄉聯」和「住聯」正是這樣。

當然，我們所說的群眾性的演出並不就是這樣。它還包括(一)、演群眾性的節目、(二)、用群眾的語言或甚方言。

(一)演群眾性的節目。我們的演出既然是要貢獻給人民群眾看，就要讓人民群眾看得懂。群眾的文化水平當然不會像我們這樣高，群眾對文娛節目的理解力並不像我們這樣高，那麼，要讓群眾看懂我們的節目，要讓群眾從節目中受教育，就首先必須演出群眾能看得懂的節目。

有少部份的同志由於看不到這一點，加上本身主觀上的偏見，儘量的把一些「高級」形式的節目塞在演出里，譬如唱一些死氣沉沉、像教堂歌一樣的「抒情文藝歌曲」，跳一些技術高但實際意義貧

乏的午蹈、奏一些難理解的西洋樂曲（尤其是口琴）等等，像這樣，叫群眾怎麼會去欣賞？老實說：就是左派的革命幹部，也未必能完全理解它的實際內容。所以，要教育人民群眾，要搞群眾性的演出，首先要演人民群眾能看得懂的節目，這是最起碼的條件。我們不能怪群眾水平低，我們只能放棄我們的知識份子的、小資產階級的錯誤思想。

(二)演出節目用群眾的語言、方言。出席參觀我們的演出的同志，未必每一個都能像我們這一群知識份子一樣能聽及說一口流利的普通話，他們，也許是一個文盲啦。為了要更有效的教育群眾，為了「把文娛帶回給人民」，我們有必要演一些方言的節目，這樣，才能更有效、更迅速的完成文娛的革命任務。

總之，堅持像「懇祝會」這樣的群眾性的演出是完全必要的。當然，我們並不是完全否定「維多利亞劇院」式的演出的價值，但是，如果比較起來，我覺得：重點應該放在群眾性的演出。或者說：寧可放棄「維多利亞劇院」式的演出，也要堅持群眾性的演出。

(四)革命的文娛工作者必須努力創作反映國內外階級鬥爭的文娛作品，強化我國文娛工作的革命戰鬥性。

很明顯的，自從二二事件過後，我國的文娛創作顯然是進入停頓狀態。這一點，可以從午台上看到。這就是說：二二事件過後的文娛演出，在節目上，完全是採用外國作品。這樣，由於外國的文娛水平高，所以反映到我們的午台上，也就是一些高形式的文娛。而我國的現階段的演員，却又不能表演出這些高形式的文娛節目，因此午台上所出現的節目就成為一些不倫不類的東西。這是一方面。另一方面，由於這些外國的節目基本上是反映其本國的現實，基本上是為解決其本國的客觀現實而創作的，而外國所迫切需要解決的，却未必是我們所迫切需要解決的，也就是說：我國和外國都有各自不同的具體情況。在這種情況下，演出外國作品，顯然就不能及時的解決我國的現實問題，這也就在一定程度大大的削弱演出的革命意義，在一定程度上大大的削弱演出的革命戰鬥性。

今天，隨着革命的局勢迅速的發展，要求我們每個左派革命幹部都必須隨時做好教育群眾的工作，及時的暴露反動的現實、暴露反動派、從而提高人民群眾的政治思想覺悟，促進革命運動。要做到

這一點，就必須努力創作一些能反映這樣的現實的文娛作品，這樣，才能完成上述的革命任務。

有不少同志因為怕面對批評，認為說如果創作工作搞得不好，「就會被人捧」。因此，使他們拿

不出勇氣來從事革命的文娛創作工作。（當然，批評者不顧一切的、沒有原則性的批評態度，必須負起這方面的一部份責任的）。這是錯誤的想法！我們不否認：當我們嘗試這項工作的時候一定會面臨很大的困難，而且由於理論的修養、技術的水平、文娛的語彙的有限，藝術性「差」是很難避免的。但是，如果從長遠方面看問題，則我們可以看到：這種「差」是必然的，這種「差」正是發展成未來「強」的必要階段。早一天有差的，也就早一天促進「強」的到來。所以，總的來說：我們是必須堅持創作一些具有現實意義的文娛作品的。在這方面，某支部的一些同志所創作的「李暗妖哭出」馬來西亞這一「福建戲」是值得我們學習的，它雖然够不上國際藝術水平，但它却是我國一部革命的好作品！所以，我們革命的文娛工作者必須堅持這樣的一條道路。

此外，革命的文娛演出必須注意的是形式要多樣化，這就是要求我們的革命文娛工作者把以往的演出內容加以擴大和豐富。如加一些快版、雙黃之類的更能吸引群眾，最能感動群眾的文娛節目，從而更有效地教育群眾。

總的來說，今後文娛工作，必須發展到群眾中去，必須切切實實地負起教育群眾，推動革命運動進展的革命任務！

革命的文娛工作必須突出政治

站在不同階級立場的人，對於文娛的階級性就有不同的認識；對於文娛的認識不同，對於文娛的社會價值的看法和估計也就不同；對於文娛的社會價值的看法和估計不同，對於文娛的任務和我們對文娛應有的態度問題的看法也就必然不同。

我國革命的文娛工作者，自從二二事件過後，由於缺乏正確的思想指導，所以也就不能正確的對待文娛工作，造成文娛工作在二二事件以後的一段日子裡發展得很緩慢。所以，我國的每一個革命文娛工作者，必須努力提高自己的政治思想認識，必須努力剷除頭腦裡的反動的、資產階級思想，樹立起全心全意為人民群眾而文娛的革命文娛觀，從而在正確的革命文娛思想的指導下，把文娛工作搞得要搞好文娛工作，就必須堅持「突出政治」。

前面，我們已經指出了：文娛如果不能很好的為革命為人民群眾服務，它就會造成模糊人民群眾的視線，也就是不自覺的，反過來為反革命為資產階級服務。所以，我們必須嚴肅對待文娛工作，隨時檢討和總結我們的文娛工作，看看它是否有起着為革命為人民群眾服務的作用，或是它已經成為反動派政權的粉飾工具了。問題就是這樣嚴重的擺在我們面前：如果我們沒有在工作裡，突出我們的政治觀點，突出我們的政治目的。那麼，我們就不能

做好我們的革命文娛工作，反而會不自覺的成為服務於反革命服務於資產階級的工具。

在理論上，每個同志都肯定地認為文娛應該為革命為人民群眾服務，但是在實踐上，同志們就沒有很好的去貫徹和執行這樣的認識，也就是說，同志們的文娛工作「要革命」還只是口頭上的「革命」，實踐上的革命都沒有做。我們對於他們，只能稱為「口頭的革命文娛派」了。為什麼他們總不能做到在實踐上搞革命文娛工作呢？這就是因為他們沒有在思想上和工作上突出政治。

事實非常清楚，如果我們搞文娛工作的同志沒有在思想上突出政治，他們就必然不會嚴肅、正確地對待文娛的階級性問題，也就必然不會努力去認識文娛的社會價值問題，在這種情況下，就更談不上更深入的去分析我國各個階級的政治鬥爭局勢和各個階級的政治鬥爭任務，革命的文娛工作者應如何有機地結合各個階級的政治鬥爭及革命的文娛工作應如何更好地為完成我國各個階級的政治任務而鬥爭等重大問題。因此，文娛工作者必須認清楚這一點，堅持在思想上突出政治，及時地總結我國的政治鬥爭，為結合和完成我國各個階級的政治鬥爭而努力。

在工作上也是一樣，如果我們搞文娛工作的同志沒有在突出政治的文娛思想的指導下，堅持突出政治的革命的、文娛工作，那麼，他們就必將被政治局勢拋到遠遠的後頭，成為反動派和反動現實的粉飾工具。也就是說，同志們必須在認識文娛和政治的關係的基礎上，在工作上突出我們的政治的觀點、突出政治的目的，處處從為革命為人民群眾服務這一點出發，堅決的貫徹這樣的認識，切切實實的使文娛有機的結合政治鬥爭。在這一點上，同志們必須完完全全、絲毫不保留的放棄小資產階級的那種個人主義思想，放棄從個人興趣和偏見來處理問題的錯誤態度。

我們搞文娛的同志為什麼會在二二事件以後就迷失了方向呢？主要的原因也就在這一點。革命的文娛工作者和非革命、反革命的文娛工作者的分水嶺，主要的也就在這一點。如果我們搞文娛的同志沒有去理解這一點，就必然會鑽進藝術牛角尖，做個「口頭的文娛革命派」。

一些進行文娛批評的同志也由於沒有認識這一點，沒有正確地比較文娛的思想性和藝術性這個矛盾的兩個方面，沒有正確的理解思想性第一、藝術性第二這一革命道理，把一些思想性強而藝術性差的作品批評得一文不值。嚴重的打擊了文娛工作，蘇倒了一些從事文娛創作的同志。這一點，是以後文娛批評者所應提高警惕的。

總之，我們必須在文娛工作上突出政治，處處

十三 「團結起來解放南方！」

一九六三年五月十六日，
顧克被押往景林鎮作「裸體示衆」
瘦骨嶙峋的顧克披散着長髮，
滿身斑斑血跡和傷痕。

顧克沿路吶喊！：
「老父們！兄弟們！
團結起來，解放南方！
越南祖國統一萬歲！」

敵人用槍托戳她的胸膛，
用皮鞭抽打，
用刺刀扎，
不許她說話，

然而顧克總是掙扎爬起，
向同胞們控訴敵人的暴行；
最後，敵人又把她押回集中營，
顧克仍然啞着嗓子呼喊……

十四 「再見吧！同胞們！」

第二天細雨綿綿，

敵人事先在大樹下挖了泥坑，
被刺刀驅來的人們內心悲痛，
顧克被綁在樹幹上，

顧克雙眼閃着怒火，
恨不能一梭子彈殲滅敵人，
她大聲喊道：
「再見吧，同胞們！」

「不要難過啊！
把反動派消滅乾淨！……」
敵人震驚了，
立刻動刑了。

劊子手砍下顧克的右臂，
人們都掩臉嗚咽着；
顧克仍然高叫道：
「胡伯伯萬歲！」

劊子手又砍下顧克的左臂，
顧克仍然高叫道：
「打倒美吳集團！
勝利是我們！」

直到顧克身體碎塊完全掉在坑里，
人們耳里迴響着烈士的呼聲，

劊子手擰笑着高舉起淋淋的砍刀、
南方的土地遍洒人民的血淚……；

十五 顧克啊，你是越南的卓姬！

敵人在泥坑周圍埋下地雷，
不許人們掩埋烈士的屍體；
然而人們懷着追悼的心情，
把一包包的泥土遠遠地擲過去；

不到三天，
烈士就安息在墳里，
烈士的榜樣永遠鼓舞人們的心，
顧克啊，你是越南的卓姬！

十六 復仇的烈火燒遍了全越南

游擊隊展開「學習顧克運動」，
復仇的烈火燒遍了全越南，
南方的江河怒濤洶湧，
千里竹林綠蔭天

「戰略村」一個緊接一個被解放，
紅色地區每一分鐘都在擴大加寬，
越南人民誓死統一祖國，
有胡主席的好領導必定能獲得勝利！

從這一點出發去考慮、批評、檢討、總結和處理問題。

在這樣的認識基礎上，我們不防附帶來談談我們左派團體一般上應該怎樣處理思想教育和業務工作這樣的重大問題，因為這也是一個重要的問題，也是一個擺在我們面前迫切需要解決的問題。

那麼，在一般的團體里，到底應該是把思想教育工作放在第一位呢，還是把提高業務水平的工作放在第二位呢？

我們覺得：政治工作是統帥，是靈魂。只有由政治思想來領導，文娛才能走向革命的道路，只有接受政治的領導，文娛才能表現出它的生龍活虎的姿態。也就是說，必須把政治工作放在第一位，把提高業務水平工作放在第二位，由政治思想來領導我們的文娛隊伍向反動派衝鋒陷陣。

好些同志錯誤地認為：只有我們努力提高業務水平，才能更好的教育人民群眾，才能完成文娛的革命任務。在他們認為：如果太注重太強調政治思想教育，將會大大的使文娛的業務水平發展受到阻礙，這樣，反而不能教育人民群眾。這種看法是錯誤的。我們以為：思想教育和業務工作雖是互相矛盾的，但這矛盾着的兩個方面，却仍然有着它統一而且必定要統一的一面，問題在於我們怎樣去處理。思想認識提高了，業務水平才能相對地提高了。譬如：在我們的文娛隊伍里，每個同志都能正確的認識其階級性，每個同志都能正確的估計了文娛的價值，每一個同志都懂得應該突出政治，應該切實

地通過文娛去為廣大的人民群眾服務，那麼，每一個同志都必然會自發的、主動的、積極的去提高業務水平，這樣，業務水平不是在解決思想問題的基礎上獲得解決了嗎？反之，如果我們把提高業務水平放到第一位，輕視甚至藐視政治思想工作，就必然使成員不能認識以上的一系列重大問題，這樣，不是使成員往文娛的牛角尖，鑽成一個「四肢發達、頭腦空空」的人，就是使成員養成自由散漫的作風，興趣就練習，不然就不練，練習又帶開玩笑，沒有嚴肅的態度，或者有演出就來，情緒就高漲，工作就熱情，沒有演出就冷了，情緒就低落。總之，沒有政治來領導，就不能帶動成員的自發性、主動性和積極性。

總之，你有突出政治，你就能正確的解答一系列的問題，否則就不能。這也就是說：每一個同志必須努力的去學習並掌握和運用這一點，才能搞好我們革命的文娛工作。

（以上，是我對我國的文娛工作的一點點意見，由於趕着應付截止日期，所以寫得更潦草；加上自己的水平有限，分析能力不够，因此，談的很表面、片面、主觀。但是，不論如何，正如我在第一部份所指出的，我覺得我是有必要把這些意見發表出去的，以便我們廣大的同志能加以注視這個問題。即是說，這篇文章的目的，是要達到「拋磚引玉」，並不是要得出什麼結論。所以，文中不正確之處，尚有待廣大同志的指出。）

顧克沒有死

· 呂曉 ·



一、序歌

給我獨弦琴吧，
把憂傷的故事來唱；
給我擊擊的鞞鼓，
歌頌那戰鬥中的越南南方。

二、貧農的女兒

南方的一個小農村，
橫銀省安梯縣文馬村里，
顧克是貧農的女兒，
兩歲時就失去了父親。

義靜烈火揭開光輝的一頁，
北方第一次建立了工農政權；(1)
顧克的父親僕倒在血泊里，
兒女們接過父親的紅旗。

顧克的大哥阮平，
參加了八月革命，(2)
二哥、三哥也成為越盟軍戰士。
姐姐阮珍把識字班辦起。

崎嶇的泥路上走着姐妹兩人，
燈籠晃照着喧響的竹林，
阮珍動員姑娘們上學，
七歲的顧克也會幫忙宣傳。

三、陰雲遮暗了安南山脈

一九四七年以後，
陰雲遮暗了安南山脈，
湄公河濁浪滔滔，
山雨挾着萬鈞的風暴。

法越反動派聯合進行「掃蕩」，
安梯縣各處都設立據點，
風險日子沒有定雲，
刀尖已逼近人們的胸前。

白天，人們在河里撈螃蟹
或在田里種莊稼，
不時聽見尖銳的槍聲，
緊接着聽見驚心的慘叫。

當太陽還沒有落山，
人們就心慌慌回家去，
戴着竹笠的農民奔跑在泥路上，
黑色的崗樓遮沒了月光。

然而，一支秘密游擊隊組成了，
阮平是指揮員，
顧克當了小偵察兵，

人小胆大又機警。

每夜顧克奔跑在泥路上，
還順便輕敲人們的板門：
「游擊隊快回來了，
同胞們好好堅持呀！」

人們聽他的聲音，
好像看到游擊隊回來了，
好像看到遠飛的雁群，
又在春天的蒼穹出現……

於是人們好比傲岸的紅茄冬樹，
狂風惡浪轟劈不倒，
多少世紀以來，
越南人民是這樣剛強！

四、「為馨姐報仇啊！」

馨姐是顧克的同志，
在破壞敵人的交通綫時被捕了，
毒刑不能使他變節，
她用鮮血去保衛組織。

失望的敵人把她槍斃在河邊，
臨死時她還高呼口號：
「胡伯伯萬歲！
越南祖國萬歲！」

人們聽到這個消息，
沒有一個不流淚。
游擊隊暗中召集人們，
顧克在追悼大會上哭了一陣。

啊！暴風下大海怎能平靜？！
顧克她強抑住滿懷悲痛；
「馨姐是被敵人槍斃的，
我們要為她報仇！」

「反動派砍掉了一棵竹子，
風平雨後更多新筍會萌發；
許多人昂首怒目，
緊握復仇的槍桿！」

五、風捲紅旗啦啦響

一九五四年，
火網圍向奠邊府，
游擊隊穩打穩進，
法越反動插翼難飛。

從援汽車越嶺翻山，
腳車隊搬運軍火日夜忙；
前綫後方一條心，

要粉碎反動派的最大堡壘……

風捲紅旗啦啦響，
人民決心重整河山。
阮平三兄弟都為祖國犧牲了，
十六歲的顧克成為黨員。

法國鬼子從西貢市滾出去，
邊海岸立刻插遍了美國旗，
焦土上又升起濃煙烈火，
游擊隊的槍聲又響起……

六、雨夜聽着更鼓的聲音

一九六三年美吳集團推行新政策：
集中居民，建立「戰略村」。
為了建立這種地獄，
強迫每人交出竹子五十株

窮人交不出竹子，
軟弱的只得服毒自殺，
他們在死前，不願遭受槍斃；
把幼小的兒女抱住痛哭。

「戰略村」四周有三道交通壕，
壕外繞着四層鐵絲網，
網外還圍着幾層竹籬笆，
偽民衛隊提機關槍到處巡邏。

清晨六時敵人敲了一陣木梆子，
讓人們和牲口下地幹活；
下午五時又敲了一陣木梆子，
人們就回到村里。

雨夜聽着更鼓的聲音，
人們不覺掉下眼淚，
那陣「冬……格格。
……格格……」的顫音呵，
又撩起多少傷心的往事！……

七、我們不該放棄殺敵的機會

文馬村也已變成「戰略村」，
越奸頭子名叫利，
他曾殺害六十個幹部，
強姦過一百個婦女。

他帶一群爪牙橫行市井，
幾隻呲牙吐舌的獵犬前後護衛。
人們的鐵刀都在渴望痛飲他的血。
強咽下仇恨叫人咬斷牙三根。

這一天他來到顧克家搜查，

背起雙手賊眼眨幾眨，
他瞥見顧克長得漂亮，
壞念頭猛然萌發了。

「你家是『陣綫』的一個
聯絡站，
我放火專燒你的家！……」
威脅的話語後面藏着邪念，
他突然嘻皮笑臉放柔了聲音。

這越奸頭子逼
顧克的母親答應——
把一朵金燦燦的菊花給他踐踏。
當天晚上，
顧克悄悄地溜出大門，
她去找未婚夫商量。

顧克的心上人叫劉春，
他是「陣綫」的祕密幹部，
我們不該放棄殺敵的機會，
直到把敵人全部消滅光！

八個人的委曲應該忍受

顧克和越奸頭子訂婚了，
這消息像地雷爆炸傳開了，
人們先是非常驚疑，
後來都很氣憤和失望。

大家都說：
「顧克變了」
原先跟顧克要好的姑娘們，
而今都當面諷刺她。

一朵香花竟變成毒草；
一顆紅寶石竟變成污泥圈，
一隻黃鸝竟變成醜烏鴉，
一個黨員竟變成無恥的叛徒。

人們應該制裁叛徒，
把叛徒碎屍萬段；
人們應該向叛徒開槍，
懷着最痛快的心情。……

然而，個人的委曲應該忍受，
真正的黨員經受得起考驗；
顧克對母親說：
「媽！人家是對的，

「人家應該那樣惡狠狠地對待我，
誰會想到我懷着光榮的任務；
只要想起了任務，
我就一點憂郁的感情也沒有——」

九 顧克被捕了

兩個月後，
顧克、劉春等同志把越奸頭子殺了，
還搜出了敵人的「掃蕩」計劃，
以及一份百多人的黑名單。

顧克被捕了，
監獄里還關着嫌疑犯——
七個老人
卅個姑娘

敵人用帶電的鋼針，
刺進姑娘們的身體；
用火把燒老人的鬍子，
這班魔鬼却張嘴大笑……

顧克看到同胞們受刑，
比自己受刑更覺痛苦，
她大聲對劊子手說：
「利是我殺的，
他是越奸頭子，
他是人民的公敵，
我恨，恨不能再砍他一刀！」
敵人一霎時驚住了。

敵人突然跳到她面前，
一把揪住她的頭髮，
刺刀閃爍放兇光，
顧克肩上噴湧血……

顧克倒在血泊之中，
仍然大聲叫罵；
敵人把她捆綁走了，
逼她供出同謀的名字。

七 「我是永不屈服的！」

顧克被按倒在地上灌滿水後，
敵人就她的肚子上，
用穿着釘鞋的腳踩踏，
每踩踏一下就大喝一聲：
「喂！快快供出你的同黨來！」
顧克總是回答道：
「是我一個殺的！」
「你，女共匪，槍斃！」

顧克大聲叫罵：
「你們是賣國賊，
你們是美帝國主義的走狗，
你們以為我會屈服嗎？」

「我是永不屈服的！
像大無畏的紅茄冬樹一樣，
我死了，
會有許多同志為我報仇！」

就這樣，沒有半句口供，
敵人氣炸了狗肺，
只好把嫌疑犯釋放了……
然而敵人會干休嗎？

十一 紅雲已經升上安南山脈

七個老人只有兩個活命，
走路時直不起腰來，
肋骨被槍托打斷了，
從此咳個不停。

二十個姑娘死了十個，
她們捨不得離別，
便伸出幼竹般的手給顧克，
哭泣吧，這是最後一次的握別了！

顧克央求姑娘們：
「你們回去吧，
不要傷心，
回去後更要團結在一起！」

顧克為姑娘們抹去淚痕，
自己却禁不住熱淚盈眶；
她猛抬頭望向竹青色的天空，
紅雲已升上安南山脈……

十二 為革命永遠戰鬥吧！

顧克在集中營里，
常常想起游擊隊生活：
草木為友，山林為家，
躺在吊床上，聽山溪潺潺流；

寧靜的夜空啊，星河閃爍，
心潮起伏，熱淚千行，
親切的聲音永遠消逝了，
敵人還在南方咆哮；

一支革命歌謠輕輕哼起，
暫且壓下滿腔悲憤，
「青山常在！革命永存！」
美好的生活在明天！……」

顧克經常地想起了烈士的事跡……
在西貢市的「特別軍事法庭」上，
黎洪司、黎光詠被判死刑，
許多人哭了。

審判官問黎洪司：
「你感到有些懊悔嗎？」
黎洪司微笑道：
「有，我可惜不能再扔手榴彈！」

聚集在法庭外擴音機下的群眾，
聽到黎洪司的話，
都站了起來，
四處響起掌聲。

接着黎光詠也從容地回答：
「我非常遺憾的是過早被捕了，
如果我沒有失去自由，
我一定要殺光美國強盜！」

他突然振臂高呼：
「打倒美吳集團！
反對法西斯法律！」
群眾立刻響應……

顧克想到這裏，
彷彿口號聲還在耳邊震響着，
他感到整顆心像太陽一般火熱，
為革命永遠戰鬥吧！

（轉入第十五頁）

越南必勝 美帝必敗！



吉田
彥京 合著



馬來亞人民援越抗美詩歌連型

※※※ 序 詩 ※※※

(配樂：國際歌)

(效果：砲聲轟轟)

五洲四海風雷滾動
東風浩蕩，反帝事業，萬丈霞光。
亞洲在戰鬥
非洲在戰鬥
拉丁美洲在戰鬥
全世界在戰鬥
看！砲火映紅了人民的天空
看！帝國主義地陷山倒
萬年的奴隸要翻身
千斤的鎖鏈要斬斷
殖民主義要打倒
帝國主義就要滅亡

這是人民的新世紀
人民要大聲歌唱
人民要用最熾烈的感情
來歌頌！來讚美啊！
歌頌我們的越南兄弟
讚美我們的越南英雄

越南啊！我們的兄弟
你站在抗擊帝國主義的最前哨
用你強大的威力
用你鮮紅的熱血
實現着我們偉大的理想
——人民自由和解放！

越南啊！我們的英雄
你屹立在戰鬥的火海中
高舉着革命的紅旗
你代表千百萬的奴隸
宣判了帝國主義的死刑
你莊嚴地證明了一個真理
真正強大的是我們人民
人民無敵於天下
人民戰無不勝

越南啊！我們的兄弟
我們最親密的兄弟
越南啊！我們的英雄
我們最敬愛的英雄
你是我們的紅旗
你是我們的方向
我們要向你學習
我們要沿着你的道路前進
我們要大聲歌頌你
歌頌東風壓倒西風
歌頌反帝事業光芒萬丈
歌頌反帝事業光芒萬丈

第一場

(效果：風鳴電閃，戰鼓咚咚)

一九四五年「八月起義」

的抗日烽火，

燃遍了長山南北，紅河兩岸
越南人民站起來了
揮起解放的旗，抓緊手中的槍

一陣春雷滾過長空
一桿金星紅旗升起來了
從河內的巴亭廣場
傳來一位老人的聲音……

(配樂：越南民主共和國國歌)

胡志明主席啊！

你代表三千萬越南人民

宣告了越南民主共和國的誕生

胡志明主席啊

你用豪邁的氣魄

你用堅定的聲音

表達了人民嚮往自由的意志

表達了人民保衛國土的決心

但是，

法國侵略者

又把他們的槍砲

剗子手！

罪惡！

流血！

死亡！

把一切最醜惡的東西

帶到越南來

法國侵略者妄想——

用他們罪惡的黑手

來絞死年青的共和國

重新霸佔越南

不！越南人民不答應

神聖的國土不容許強盜侵犯

不！世界人民不答應

不准法國侵略者破壞和平

(效果：火光衝天，呼聲陣陣)

子彈呼嘯，炮聲震耳)

英雄的越南人民

——爲了自由，爲了解放

冒着敵人的砲火

向前挺進！向前挺進！

聽哪！大地震撼着奮戰的呼號

看哪！越南人民爭先殺敵上前綫

× × × ×

— 18 —

(配樂：社會主義好)

(效果：歡樂的鑼鼓聲，興高彩

烈的歡呼聲)

一九五四年五月七日

這個光榮的年頭啊

這個偉大的日子啊

經過了八年的浴血抗戰

越南人民終於取得了勝利

捷報！

捷報！！

捷報！！！！

共和國的金星紅旗

又插上奠邊府，迎風飄展

捷報！

捷報！！

捷報！！！！

法國將軍納瓦利投降了

人民軍殲滅一萬六千名強盜

人民在歡呼

世界在歡呼——

歡呼武元甲

歡呼奠邊府

歡呼神奇的人民軍

歡呼新生的共和國

勝利終於來到了

長山笑出了淚水

紅河嘩響浪打浪

歡樂的歌聲動山河

過去的是八年的風雨……

在多少個槍林彈雨的黑夜

越南人民等待着這一天

這一天終於來到了

從戰鬥中走過來的人

從砲火裡衝出來的人

身上還帶着血跡

臉上還燒着硝煙

人們懷着沉重的痛苦

悼念着死去的親人

人們決心用百倍勤勞

把越南祖國建設成花園

來紀念犧牲的同志

可是，戰爭的創傷還沒有復元

痛苦的悼念還沒有平靜

「日內瓦協議」的墨跡還未乾

越南人民開始走上建設的崗位

前門才趕走法國侵略者

後門就闖進來美國豺狼

看啊！美帝國主義張開血盆大口
妄想吞嚥越南
看啊！美帝國主義伸出魔爪
妄想把越南變成進攻中國的跳板
看啊！美帝國主義還妄想：
推行「全球戰略」
破壞強大的社會主義陣營
奴役和剝削全世界人民

美國強盜不遠千里
從地球的背面
把戰爭
把壓迫
把死亡
帶到東方
帶到越南
要越南的土地
再染一遍的鮮血和眼淚……

（效果：靜場片刻，血腥氣氛中
美國星條旗豎起）

我們要大聲質問啊
是誰撕毀了「日內瓦協議」？
——是戰爭魁首美國強盜
是誰破壞了印度支那的和平？
——是世界公敵美國強盜
是誰侵犯了越南人民的祖國？
——是反動頭目美國強盜

（配樂：解放南方）

（效果：河水聲喧，氣勢沉郁又
頑強）

越南錦綉的江山
從此分割成兩半
邊海河啊！就在十七度綫上
賢良橋橫跨過喧騰的江水……
爲甚麼有水不能渡啊
有橋不能行

邊海河啊！你日夜嗚咽
訴不盡越南人民的悲痛
邊海河啊！你日夜奔騰
像越南人民反美的怒浪
妻子兒女，父母兄弟
骨肉拆散啊！南北一方……

在越南南方——

美國強盜用逮捕、用監禁、用拷打
用毒藥、用凝固汽油彈
用細菌、用集體屠殺……
用盡一切最殘酷的手段
來壓迫南方人民
來殘殺南方人民

南方的土地啊
鮮血流成河
美麗富饒的家鄉
變成灰色的焦土，一片淒涼……

× × × ×

（效果：風聲呼呼，雷聲隆隆，
電光閃閃）
烏雲滾滾，遮斷了賢良橋
電光閃閃，照出了斑斑血跡。

美國強盜
在越南犯下多少滔天罪行

他們滿載炸彈的飛機
到處狂轟濫炸
屠殺越南人民

他們把燒夷彈
射進農田
焚燒稻谷
毀滅人民的血汗和希望
他們用迫擊砲
用噴火器
轟倒房屋
燒毀人民溫暖的家

他們用槍托
用皮鞋
毆打男女老幼
把鄉親們關進「戰略村」

他們用粗大的繩索
把年青力壯的男人
抓上戰場，充當砲灰
他們奸淫婦女
他們刺殺嬰孩
他們還把毒藥投進井水里
毒害鄉親們啊……

（配樂：解放南方）

（效果：戰略村之夜。梆子聲
風雨聲。）

■「戰略村」是黑色的監牢
村外有深溝
村內有崗樓
碉堡里住着美國強盜
街道上有偽軍巡邏

晚上的「戰略村」漆黑一團
只有崗樓的探照燈啊
不停地來回照射
人民握緊着拳頭
憤怒地聽着
那死寂的街道上
巡夜的脚步聲

在黑暗里
永不服從的人們
冒着槍殺的危險
躲過敵人的燈光
爬過敵人的深溝
把糧食支援游擊隊

在微弱的燈光下
老大娘拿起了針線
給游擊隊做軍鞋

在深深的黑暗中啊
人們躲在被窩里
給游擊隊寫情報

在深深的黑暗中啊！
多少人睜着不眠的眼睛
想着北方，想着親人
想着胡伯伯……

在深深的黑暗中啊
雨飄落着！風呼嘯着！
彷彿有人敲着板門
輕喚着親切的名字。
淚啊，流在臉上
火啊，燒在心上
哪年哪月啊
祖國才能統一
親人勝利歸來

（配樂：解放南方）

漫漫黑夜未盡頭
點點鮮血染山河
在無數的集中營裡
多少兄弟姐妹
帶着滿身在傷痕
拖着沉重的鎖鏈
心中懷念着祖國
放眼世界革命
在殺人的魔窟裡
紅色的心仍然
多少個漆黑的深夜裡
多少個英勇的越南兒女
捨大哥、蕾姐、黎光綠、阮氏珠
還有無數優秀的同志……
堅定地走向刑場
在敵人的機關槍面前
臉不變色心不跳
革命豪情，氣壯山河

（效果：機關槍聲響，演員
高呼反美口號）

（配樂：小提琴獨奏
「國際歌」）

阮文追同志是
越南人民的好兒子
工人階級的好戰士
他爲了反對美帝國主義
實現越南人民的自由和解放
獻出了寶貴的生命

阮文追同志啊
美國強盜只能槍殺你的身體
却槍殺不了你戰鬥的精神
你像一團烈火
你像一面紅旗
你的精神照亮了人民的道路
你的犧牲鼓舞了人民堅決前進

那戰爭販子麥克納馬拉
雖然通過你親手埋下的炸彈
可是，日薄西山的帝國主義

却永遠也無法逃過
你親口所宣判的死刑

今天，在我們的耳邊
還迴蕩着你就義前的聲音
你的聲音叫敵人發抖
你的聲音叫敵人震驚
你的聲音比炸彈更響亮
你的聲音震動全世界
發出了不可估量的威力

讓我們重復你的話
讓億萬人民牢牢記住你的聲音
“記住我的話
美帝國主義到越南
來製造死亡的悲劇
打倒美帝國主義
越南萬歲
胡主席萬歲”

阮文追同志啊
你一生為革命
你一心為人民
你雖然犧牲
但是
你那磅礴（石旁）的革命豪情
你那蔑視敵人的勇氣
你那不怕死的精神
像永燃不熄的紅火
照耀着千秋萬代

（配樂：解放南方）

越南人民怎能再容忍
強盜的暴行？

看！人們走上街頭
抬着親人的屍體
抬着同胞的屍體
要走遍大街小巷
要在全國同胞面前
要在全世界人民面前
控訴卑鄙野蠻的美國強盜
替死難的親人和同胞伸冤

美國強盜在路上設起障礙
妄想阻止示威的人民
美國強盜噴射水龍
妄想衝散示威的隊伍
看！刺刀向群眾身上狂刺
看！子彈在群眾的頭上呼嘯……

可是！
人民不怕流血
人民不怕犧牲
鋼鐵的隊伍
堅定的步伐
向前衝啊！向前衝！

看！岩漿滾動的火山已經爆發
仇恨的地雷已經炸開
人民起來了！

在民族解放陣綫領導下
團結得像安南山脈
憤怒的人民排山倒海

高舉着紅藍金星旗前進！
血海深仇，
今天要償還！
今天要償還！！

（配樂：解放南方）
看！走在隊伍前頭的老大娘
懷着刻骨的仇恨、拿着菜刀
砍向美國強盜

看！勇敢的青年
拔起“戰略村”的木牌
打進敵人的碉堡

年青的姑娘
奪過敵人手中的槍
把復仇的子彈
射向美國強盜

機智的小英雄
冒着敵人的砲火
把一顆顆手榴彈
扔向美國強盜

看！憤怒的人群
反抗的人群
萬眾一心
衝向敵人
衝倒碉堡
搗毀“戰略村”
解放自己的家鄉！
（配樂：游擊隊之歌
（效果：紅藍金星旗、金星紅旗
、胡志明巨幅畫像開道
、鑼鼓喧天
鏘：二巨聲欽響）

廣場上響起歡樂的鑼鼓
勝利的人民湧上街頭
萬里碧空，紅旗似火
照亮民族解放的新時代
堅決跟着紅旗走
消滅敵人保江山

美帝國主義
是人民戰爭面前的
紙老虎
美帝國主義
是世界革命風暴中的
殘枝落葉

放眼天地間——
大江茫茫千重浪
恰似無數英雄奔前方
風雷激
紅旗飄
看越南人民
壯志凌霄

誓將千里冰封
化為南方春曉！

聽南方
軍號響亮
大地上
震撼着行軍的步伐
攀懸崖
劈山林
渡急流
戰風雨
英雄兒女
躍馬揮刀
美偽強盜，
丟心喪胆

游擊隊、民兵、解放軍
敵愾同仇
怒火燒天
埋尖樁
佈地雷
攻碉堡
地道戰
肉搏戰
槍口對槍口
刀尖對刀尖
烽火南方戰旗紅！

依靠槍桿鬧革命——
這是光輝的真理
這是解放的指路明燈！
誓將革命進行到底！
決不放下武器！

游擊戰術
化整為零，化零為整
看一個個根據地
變一片片解放區
集中優勢兵力
個別殲滅敵人
看一支支部隊
變一個個軍團

戰馬嘶鳴
人潮洶湧
步兵、砲兵……
偵察隊
爆破隊
運輸隊
突擊隊
黑夜行軍
奔撲敵陣！
看信號彈
紅光衝天
砲聲隆隆
硝煙滾滾

聽民族解放陣綫
豪邁地宣言：
越南人民已經轉入運動戰
全國解放就在眼前！

全國解放就在眼前！！

我們向全世界宣告：
美帝國主義是紙老虎
真正強大的是人民
人民戰爭
雷霆萬鈞
驚天動地
戰無不勝！

看南方北方
處處紅旗飛捲
凱歌昂揚！
人民戰爭
是汪洋大海
是農村包圍城市！
萬眾一心！
萬眾一心！！
萬眾一心！！！！
打倒美帝！解放南方！
打倒美帝！！解放南方！！
打倒美帝！！！！解放南方！！！！

第二場

（配樂：全世界人民團結起來）

越南人民是一個整體
越南的土地不容許分割
越南南方和北方是一家
這親密的兄弟感情
比山還高
比海還深
就像太陽升起
這是美帝國主義
永遠也破壞不了的
美帝國主義以為有核武器
就能詭詐我們億萬人民
美帝國主義者以為有蘇聯合作
就能主宰世界
美帝國主義以為對北越狂轟濫炸
就能「以炸迫和」
哈哈，這真是白日作夢
異想天開

看啊！人民起來了
地球捲起萬里風暴
五洲四海戰歌震天
怒火燒向美國強盜
全世界無產者聯合起來
要團結得如鐵似鋼

我們戰鬥在 社會主義
走向全面勝利的 偉大時代
我們的朋友遍天下
我們的歌聲傳四方

我們互相支援
誓把帝國主義
從地球上消滅乾淨

看啊！人民起來了
從不同的角落
走上街頭，投入戰鬥

看啊！人民起來了
懷着無比的憤恨
高舉標語牌，高舉旗幟
喊出了一個共同的口號
表達了一個共同的願望——
“不准美國強盜侵犯越南
美帝國主義從越南滾出去
從亞洲滾出去
從非洲滾出去
從拉丁美洲滾出去，
從它侵佔的一切地方滾出去，

河內啊！你像一面鮮明的紅旗
飛揚在反美的最前綫
你團結被壓迫的民族
你鼓舞我們闊步向前

河內啊！你像一把鋒利的鋼刀
插進美帝國主義黑色的胸膛
戰火燒你不變色，炸彈轟你不倒
你是社會主義鋼打的江山
你嚇破了帝國主義的胆

河內啊！你這社會主義的城
英雄的城、戰鬥的城
你在窮兇極惡的敵人面前
用最堅決的戰鬥
表現了億萬人民頂天立地的氣魄
表現了勞動人民的革命精神

河內啊！你這社會主義的城
英雄的城、戰鬥的城
你一手拿槍、一手拿鎗
你一面保衛人民的江山
你一面反擊美帝國主義的侵略
你用最實際的行動
支持南方受難的同胞
你用最清楚的語言
重申三千萬人民的決心
“一定要打敗美國強盜
一定要保衛北方、解放南方”

（配樂 解放南方）

天空轟響着雷霆般的語言——
胡志明主席發出了戰鬥的號召
胡志明主席擂響了反攻的戰鼓
從義安省到東京灣
從海防市到奠邊府
人民高舉火炬，在街上遊行
看啊！火炬照亮了越南的夜空
萬面紅旗嘩嘩響、像紅河滾水奔騰
槍桿舉起來了、標語牌抬起來了
憤怒的人民，戰鬥的人民
向帝國主義發出最嚴厲的警告
你們胆敢侵犯越南人民的祖國
越南就是你們最後的墳場！
人民用最激動和興奮的心情
向胡志明主席保證
向全世界人民保證——

一定要打敗美國強盜
把帝國主義消滅

人民起來了
看啊！解放軍戰士、民兵
幹部、工人、農民、學生
唱着戰鬥的歌曲
握緊手中的槍桿
走過古老的城牆
走向天安門廣場

看！鮮明的標語像火焰
聽！憤怒的口號像巨雷
“不准美國強盜侵犯越南
美帝國主義從越南滾出去
從亞洲滾出去
從非洲滾出去
從拉丁美洲滾出去
從它侵佔的一切地方滾出去”

偉大的人民中國啊
你是革命人民最親密的戰友
你高舉反對帝國主義的旗幟
你高舉反對現代修正主義的旗幟
你指出了革命的方向
你引導革命人民從勝利走向勝利

人民起來了
看啊！在華盛頓、在紐約……
強壯的工人、誠懇的農民、善良的
主婦

還有黑人兄弟
激動的青年，戴眼鏡的教授
白髮蒼蒼的老大娘
冒着軍警的刺刀
衝過帶電的警棍和兇殘的狼狗
衝向五角大廈、衝向白宮
衝向帝國主義罪惡的統治
憤怒的人民舉起
“越南民族解放陣綫的旗幟”
憤怒的人民燒毀骯髒的征兵證
越南人民是自己的兄弟
被壓迫的人民怎能自相殘殺
堅決不當帝國主義的炮灰
不准約翰遜謀殺美國青年

人民起來了
看啊！在我們的馬來亞
人民勇敢地
走上街頭
向帝國主義、向反動派
展開不安協的鬥爭

我們同帝國主義交鋒
已經有長遠的年月……
百多年的苦難
百多年的風霜
百多年來戰歌不絕
百多年來紅旗不倒！

馬來亞
是我們可愛的家鄉！
我們灑熱血
我們坐監牢
我們日夜奔跑
我們飢寒交迫
坐爲了祖國
死爲了祖國
都爲祖國的自由和解放！

祖國的千山萬水
都留下了我們
革命的印象
戰鬥的青春

看黃塵滾滾
聽樹葉囁語
不屈的人民
爭自由
拔山涉水
英雄的兒女
求解放
扭乾坤，換日月
一身是胆

祖國啊！
我們同志的血
洒遍了翠綠的膠林
我們父兄的血
染紅了你礦山的土壤

今天，我們要用
最激烈的語言
今天，我們要用
最堅決的行動
向帝國主義
向反動派
自豪地宣告：
我們的戰歌不斷
我們的紅旗不倒

雖然歷盡風霜
但我們頑強不屈
青春不老
百多年的歲月
早就鍛鍊了我們
必勝的信心！

今天，我們要用
最親切的聲音
今天，我們要用
最激動的感情
告訴世界人民
告訴越南人民兄弟
你們的理想就是我們的理想
你們的勝利就是我們的勝利。

今天
我們要
勇敢地
走上街頭
向帝國主義、向反動派
展開猛烈的鬥爭
我們要用自己的勝利
來支援越南人民
我們要同世界人民一道
打倒帝國主義
爭取自由解放

人民起來了
從澳洲到幾內亞
從日本到亞爾巴尼亞
從剛果河到墨西哥灣
從南極到北極
從地球的東方到西方

（配樂：全世界人民團結起來）
人民起來了
帶着反抗的決心
同走一條路

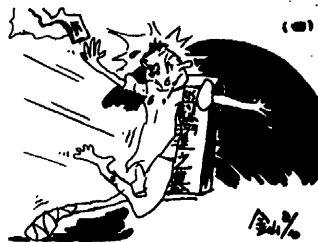
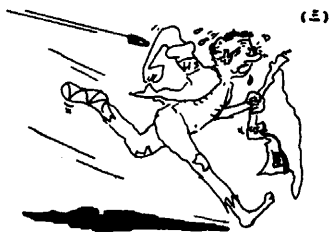
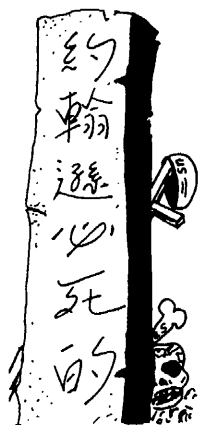
同唱一首歌
人民起來了
越過萬水千山
越過重重障礙
越過帝國主義的監牢刺刀
越過帝國主義的飛機大砲
億萬人民的心飛到河內
億萬人民的心飛到
越南的森林、沼澤
鄉村和城市
在越南的每寸土地上
向帝國主義決一死戰

東風萬里紅旗飄
革命人民勝勢前進
打！打！打！
打！打！打！
打倒美國強盜
打死紙老虎
消滅帝國主義
看“鮮紅的太陽照遍全球”
不願做奴隸的人們
起來，同聲高呼
越南必勝！美帝必敗！
越南必勝！美帝必敗！
越南必勝！美帝必敗！
越南必勝！美帝必敗！

（完）



漫 畫



爲發展政治朗誦詩而努力

——“越南必勝，美帝必敗”後記—— 吉田·彥京 合著

用豎琴吟唱的時代早已過去了。今天的時代，是迎東風展紅旗的時代，是朝日噴薄欲出光芒四射的時代。亞非拉雷鳴電閃，火炬燦天。看越南人民抗美救國的偉大鬥爭，是何等壯麗的史詩！聽那來自紅河邊的陣陣捷報，叫人怎能不歡欣鼓舞啊！作爲馬來亞（包括星洲）詩歌作者的我們，當然要放聲歌唱。

我們的詩寫給火紅的世界。我們的詩要像衝鋒號一樣，以昂奮明亮的強音鼓舞人民前進。我們的詩帶着馬來亞人民援越抗美的階級情誼，傾訴并肩作戰的決心。

越南人民啊！

你們的理想就是我們的理想

越南人民啊！

你們的勝利就是我們的勝利

.....

我們要用自己的勝利

來支援越南人民

我們要同世界人民一道

打倒帝國主義

爭取自由解放！

——第二場

這就是我們創作「越南必勝！美帝必敗！」這個詩歌造型的動機。

從搜集資料到初稿，經過多次的討論，終於決定結合越南人民自1945年八月起義以來的抗日、抗法、抗美的歷史來寫，這樣才能突出越南人民一向來反對帝國主義的戰鬥傳統；也只有在這樣的基礎上來寫，調子才能愈來愈激昂，熱烈地歌頌民族解放運動的血火交織的場面，從而產生更大的鼓動作用。

初稿寫出來了，朗讀之後，却發現詩中不曾強調中國支援越南人民反帝反修的偉大意義，詩的思想性削弱不少。所以我們補進下列詩句：

偉大的人民中國啊！

你是革命人民最親密的戰友

你高舉反對帝國主義的旗幟

你高舉反對修正主義的旗幟

你指出了革命的方向

你引導革命人民從勝利走向勝利

——第二場

初稿第一場的結束部份也不够理想：它不會熱情洋溢地描寫人民戰爭，也不會尖銳地嘲笑美帝國主義是紙老虎。因此決定從「廣場上響起歡樂的鑼鼓」改寫到第一場結束，足足花費兩星期的工夫。

從初稿到定稿，兩個月有餘，經過十幾次修改，每次修改，都別有一番滋味在心頭。何故？強迫我們去多讀、多看多聽、多想。所以，這個修改過程，可說是學習政治，學習寫政治朗誦詩的過程。更準確地說，是思想改造的過程。我們不敢自誇思想改造已經及格了。不！好比萬里征程只邁出第一步。請你設想一下：我們要反映的是越南人民轟轟烈烈的抗美救國鬥爭，要歌頌的是「東風壓倒西風」的國際形勢，要反對的是國際憲兵美帝國主義及一切反動派，但我們的政治認識是如此表面，詩歌技巧是如此拙劣。而本身如果不加緊學習，怎能寫得出生動而真實的詩歌出來呢？

但是，每當我們讀到有關越南的通訊、小說、詩歌、或看到美國強盜屠殺越南老百姓的照片時，我們立即熱血沸騰，彷彿岩漿在心中滾動，恨不能立刻飛往那烽火漫天的土地，同越南兄弟并肩殺敵。

今天的越南人民，是戰鬥在「五洲四海，風雷滾動」的時代，也是戰鬥在「社會主義走向全球勝利的偉大時代」。儘管國際工人運動暫時出現了逆流，而世界革命却仍以不可阻擋的暴風驟雨的聲勢，爲越南人民助陣。

我們熱望通過詩歌造型「越南必勝！美帝必敗！」來激情地歌頌越南人民的英勇鬥爭，表達馬來亞人民的景仰和同仇敵愾的心情，并同全世界被壓迫人民一道，熾烈地歡呼「地球捲起萬里風暴」。

詩歌造型分爲序詩、第一場和第二場三個部份。

在序詩中，寫出越南是：

我們的紅旗

我們的方向

我們要向你學習

我們要沿着你的道路前進

序詩以火一般的句子結束：

歌頌東風壓倒西風

歌頌反帝事業光芒萬丈

第一場從「八月起義」勝利，越南民主共和國成立，一直寫到「烽火南方戰旗紅」。此場內容結合越南歷史，描述越南人民抗日、抗法、抗美的鬥爭；並揭露美國強盜在越南犯下的滔天罪行，歌頌了像阮文追這樣的英雄兒女。這場後半場寫出了波瀾壯闊的反美鬥爭，歡呼在越南民族解放陣綫領導下的第一次勝利：

廣場上響起歡樂的鑼鼓
勝利的人民湧上街頭
萬里碧空，紅旗似火
照亮民族解放的新時代
堅決跟着紅旗走
消滅敵人保家鄉

這場的另一個主題思想是：突出人民戰爭的革命意義，嘲笑美帝國主義是紙老虎。

人民戰爭是無往而不勝的。從世界範圍看問題，如果說北美、西歐是「世界的城市」，那麼，亞洲、非洲、拉丁美洲就是「世界的農村」。今天的世界革命，也是一種農村包圍城市的形勢。

第一場以連續三聲「打倒美帝！解放南方！」的口號結束。

第二場在「全世界人民團結起來」的革命音樂聲中開始，用國際主義精神盡情歌唱風起雲湧的革命形勢。這場的前半部份反映了胡志明主席於今年七月十四日發表「告全國同胞書」後，北方人民高舉着火炬示威遊行的動人場面。這場後半部份歌頌了中國人民反對現代修正主義，正確地領導全世界人民進行反帝反修的堅定立場；並激昂地唱出我們馬來亞人民抗擊帝國主義和支援越南人民的戰歌。

全詩以連續三聲巨雷般的口號「越南必勝！美帝必敗！」而結束。

寫成這個詩歌造型之後，不禁連想翩翩。

我們身處這個動蕩的大時代，國際國內的政治鬥爭空前劇烈，文藝應該緊密配合當前的政治鬥爭，鼓動人民同心同德去消滅敵人。「星星之火，可以燎原」這句話，同樣也可以說明文藝的戰鬥作用。許多知識份子是通过閱讀文藝作品而認識真理。所以，我們不僅要看到文藝從屬於政治這一面，也要同時看到文藝又反轉來給予政治偉大的影響的一面。今後，文藝戰綫必須擴大，培育工人作者，突出政治。

詩歌，不拘抒情詩、敘事詩、諷刺詩，都應該成為時代的衝鋒號，直接地參加戰鬥，富有鼓動性。那些生怕燒壞了自己手指的小心翼翼的庸人，其個人主義的情與感，再真再實，也不過是別林斯基所鄙夷的小鳥似的歌唱而已。

詩人，應該揚起紅色的風帆，在革命大海中前進。

我們熱望馬來亞詩歌工作者，多寫政治詩，為亞非拉人民反帝事業而歌唱，尤其應該着重創作反映本國政治鬥爭和越南人民戰鬥的政治朗誦詩。「越南必勝！美帝必敗！」這個詩歌造型，只不過是一個起點，將來必湧現出更多更好的新作品，造成「紅杏枝頭春意鬧」的美景。

由於詩歌造型創作所牽涉的問題較多，例如朗誦問題，配樂問題、演員問題、午蹈問題、效果問題等等，所以創作上必須走詳察路綫。朗誦詩可採用集體創作的方法。寫「越南必勝！美帝必敗！」使我們體驗到：朗誦詩比抒情詩、敘事詩更加難寫，因為朗誦詩容易流於標語口號化，既要一掃就懂，又要語言精煉，形象鮮明、節奏強烈、詩作者就得付出更大的精神勞動。

多寫政治朗誦詩，就能夠促使詩作者永保充沛的政治熱情，不斷提高思想認識和形象思維能力；在詩歌語言方面，就能多逐漸臻於民族化群眾化，換弦歌唱。

通過這次創作實踐，我們痛感有大力開展詩歌朗誦活動的必要。

詩歌朗誦所能起的戰鬥作用，有如縱橫馳騁的輕騎兵。它是聽覺藝術，直接撼人心弦，收到團結、鼓舞人民鬥志、揭露、打擊敵人的效果。一次成功的詩歌朗誦，可以使群眾畢生難忘。

在反動文化政策下，進步刊物絕跡。例如「南風」月刊，只出版兩期，就被迫停刊。為了發揮政治詩的衝鋒號般的鼓動作用，我們呼吁：左翼政黨、工會、校友會、文學藝術團體等，應該成立朗誦組、輔導、培育一批朗誦人才，以便隨時配合重大政治鬥爭，舉行詩歌朗誦會。例如舉行援越抗美朗誦會，以越南人民的鬥爭為內容，配合政治宣傳，我們相信這種效果是相當大的。





重視文化鬥爭

培養工人作者——沙夏——

(一)

歷史發展的經驗告訴我們：「統治階級的思想在每一個時代都是佔統治地位的思想。」統治階級除了利用他們所掌握的國家機器，進行血腥的鎮壓和統治以外，他們還要開動宣傳機器，竭盡所能來宣揚和散播他們那一套腐朽的剝削階級的思想，企圖侵蝕和毒化人民的思想意識，削弱群眾反抗的意志；而藉與來延長他們的統治壽命，力求維持他們經已分崩離析的政權。

歷史經驗也同時告訴我們：要打倒舊制度，推翻剝削階級的統治，就必須首先擊垮統治階級的反動思想的影響和統制，宣傳進步的革命的思想，在文化戰線上和統治階級展開針鋒相對的鬥爭，為即將到來的政治運動中的群眾動員工作，為奪取政權的最高行動作與論準備。資產階級推翻封建主義制度的過程是如此，工人階級打倒資產階級的統治經驗，也生動和雄辯地證明了這個發展過程的正確性。

因此，反映在文化戰線上的階級鬥爭，政治鬥爭是非常劇烈的。統治階級必然要千方百計、費盡一切心機來禁止和扼殺進步文化事業的發展；另一方面，却是更加緊開動他們的宣傳機器，和我們爭奪群眾，弱化和鎮壓革命力量的發展。誰無視於文化戰線上的這種劇烈的鬥爭和其重要性，誰將在政治領導工作上犯錯誤，就不能正確的引導政治鬥爭走向更加迅速的全面勝利。

文化戰線上的工作雖然是具有如此深刻的意義，但一路來我們都沒有做好這項工作。當前左翼運動是處於反右傾、反自由散漫的整肅中，我們可以預見，在經過了整肅後的左翼運動，必將在更加堅實的基礎上達到鞏固和團結，作為左翼運動中重要環節的文化工作，也有必要作一番系統的檢討，聽取群眾的意見，尤其需要針對工作上的和思想上的缺點，展開批評與自我批評；同時，還要即刻結合當前局勢的特點，調動主觀力量的一切能動性，製訂有關文化工作的具體方針，加以貫徹執行。

這是一項迫切的，意義重大的工作！

(二)

近兩三年來文化戰線上敵我鬥爭的形勢出現了

這樣的現象：一方面是敵人的圍剿日益加劇，另一方面却是左翼運動沒有全面開展組織工作，進行有效的反擊。

敵人對付左翼文化的一手是關閉左翼文化的陣地，用種種條件來限制左翼文化的發展，儘量使左翼文化沒有公開和群眾接觸的地盤。偶而爭取到出版的機會，然而才一吐露出青色的苗芒，就馬上引來殺戮的危機，半途夭折。

敵人的另一手是在局限和鎮壓左翼文化陣地的同時，却絲毫不曾放鬆過對於擴大反動派文化影響的企圖。他們並沒有因為左翼文化戰線暫時的被削弱，而停止他們的文化攻勢，放棄對群眾的誤導陰謀。相反的，他們現在正處心積慮，妄圖利用他們經已搶奪到手的音樂界、戲劇界為據點，向左翼文藝展開愈來愈凌厲的攻勢，妄想「數量對質數」的方法來弱化左翼文藝，奪取左翼文化工作上的最堅強的據點。

最近，一批牛鬼蛇神相繼出籠。他們有的打起「為文藝而文藝」的紙招牌，招搖撞騙；有的就公然「抬出御用文學」的金子商標，擺出一副幫閒的嘴臉。總之，他們是正在聚右派烏合之兵，佈右派之陣，張牙爪，氣勢洶洶。

左翼政治工作領導者對於文化鬥爭重視的不夠，這是一個長期存在的而且曾被廣泛討論過的問題。這個思想認識不足的現象，今天依然存在。左翼進步組織雖然在敵人的文化圍剿政策下，依然努力爭取出版自己印刷的報紙或會訊，然而，這些出版物的內容，却大部份是偏重於政治問題，而沒有有計劃，有意識地利用這些出版物來推展文化鬥爭，組織成一條堅韌的文化戰線，對敵人的文化圍剿，開展有步驟、有系統的反擊。

除了左翼政治工作領導者對於文化鬥爭的重視不夠之外，左翼文化工作者也必須負一部份責任，這個責任是左翼文化工作者並沒有把創作活動和政治工作緊密結合，作到「文藝為政治服務」的工作要求。

要根本扭轉左翼文化鬥爭目前這種停滯不前的狀態，必須做到以下兩點：

(一)左翼政治工作者必須改變輕視文化鬥爭的錯誤思想，而樹立起重視文化鬥爭的正確觀念。雖然目前我們的文化工作存在着相當多的缺陷，尤其是在「文藝為政治服務」的工作上，做得非常不夠，但這不能成為政治工作排斥文化工作的理由。政治工作者必須先肯定文化工作的重要性，把文化鬥爭的工作提到日程上來，成為整個政治工作的一個環節，有系統地執行文化鬥爭的策略戰略，加強文化工作者的政治教育，協助文化工作者建立起一條堅強的戰線，把文化工作真正抓到手，為我們的政治綱領服務，更好地推動政治工作和文化工作的進展。

以我們目前的社會客觀形勢，是沒有條件來組織一個文化鬥爭的中心領導，專門來推動文化鬥爭的工作，因而文化工作者就變成是游兵散勇，單靠一小部份的人力量，是沒有辦法進行有效的鬥爭的。所以，這項文化鬥爭的組織工作，暫時必須由政治工作者來加以團結和組織。左翼文化鬥爭是否有長足的發展，目前就要看政治工作者對於文化工作的組織抓得夠不夠，執行得徹底不徹底來決定的。擺在左翼政治工作者面前的問題，在今天就不單單只是重視得夠不夠的問題，而且是變成做得夠不夠、好不好問題。這是一項關係重大的問題，我們希望左翼政治領導者針對現實，作廣泛的研討。

(二)左翼文化要改變目前的劣勢，真正做到「文藝為政治服務」的目標，就必須即刻認真地去建立起一支以工人階級為領導的文化戰鬥隊伍，破除對知識份子的依賴性。

有關建立工人文化戰鬥隊的問題，其實是一項討論了很久的問題，而且已經也做了一部份。可惜，這項工作的開展在「二、二」事件過後，就由於政治上的挫折而停頓下來，沒有徹底執行。

知識份子在參與社會改革的鬥爭中，具有兩面性。反殖和社會主義的鬥爭，是一場長期艱苦曲折的鬥爭，風風雨雨的日子是免不了的。具有優秀品質的知識份子的文化工作者，遭受相當嚴重的摧殘，而他們遺留下來的作品，就只能由個別的新人來代替，再加上沒有中心領導，整個工作就呈現渙散的狀況。而且文化鬥爭又不像政治鬥爭，它又有其獨特的方法，不像群眾運動那樣必須具備一定的形式和規模，也不一定須要特定的場所。這種獨特性容易會使文化鬥爭和政治鬥爭脫節，文化工作者若政治認識不夠，往往就會由於這種脫節而造成方向不明，沒有政治熱情，而就不能有意識有目的地把文化工作和政治鬥爭緊密結合，發揮文藝的戰鬥力。

和政治脫節，沒有親身參加如火如荼的群眾鬥

爭，就必然不能抓緊「文藝為政治服務」的創作方針原則，尤其是政治低潮時期，就更容易迷失方向，就更不能堅持原則，也就更談不上「為政治服務」。許多知識份子出身的文化工作者在這種情況下，不是停筆，就是淪喪原則或變節叛逃。而我們本來就沒有什麼中心領導的文化鬥爭工作，在這種情形下，怎能不會處於停滯不前的必然後果呢？

除了上述情形之外，也有另一類的知識份子出身的文化工作者。他們有堅持原則，也得到一定的成績。但這一些人又往往因為有一點小成績就擺專家、擺資格，流於自滿，沒有求取更大的進步，也沒有總結個人的經驗，虛心學習，培養後起，大力推展左翼文化鬥爭。

像這樣一支零亂的文化隊伍，怎能進行有效的鬥爭呢？根本的問題，是必須整肅這樣的隊伍，尤其是必須重視培養工人階級的文化隊伍。唯有大力進行培養後起之秀，大力開拓工人寫作者，大力從思想上武裝這支隊伍，才能堅持不懈的鬥爭，才能做到「文藝為政治服務」，才能使左翼文化在敵人的重重圍剿下，立於不敗之地。

我們強調培養工人階級的文化隊伍，主張整肅文化界，並不是要排斥知識份子。具有革命的進步思想的知識份子，仍舊是我們文化工作中所要團結和爭取的對象，而整肅文化界，建立工人階級文化隊伍的工作，也需要這些知識份子加以協助，才能收到迅速有效的結果。然而，知識份子本身，也需要時刻進行自我檢討，突出政治，堅持文化鬥爭原則，（思想掛帥），否則，歷史是鐵面無私的。如果沒有跟隨政治的發展，必將要被淘汰。

(三)

文化鬥爭方面有一個特點，就是談得很多，做得太少，變成空雷無雨。這是個很壞的現象，是根本違反革命的哲學觀的。我們現在即刻需要做的事情，是按照檢討出來的優缺點，製訂具體有效的方針，動手工作；進行實踐。而在這實踐中，必須注意以下這幾個方面：

(一)突出政治，思想掛帥，明確文化工作的目標任務。明確文藝為誰服務的問題，是一個帶根本性質的問題，是一個首要的問題。只有明確了這項工作的目標任務，才能堅持方針原則。要時刻注意這個問題，提醒這個問題，改進工作方法，創作出具有民族形式的群眾所喜聞樂見的作品出來，才能最有效的和政治結合，發揮藝術的戰鬥力。而政治熱情，又是推動文化工作者進行鬥爭的力量，只有具備飽和的政治感情，才能創作出有生命力的作品出來。一個突出政治，有思想掛帥的人，就能站得高，望得遠，就能永遠和政治鬥爭休戚相關，就不但能



好鄰居

天馬

我們是鄰居，
相處在一起，
親密一家人，
何分我和你！

你的就是我的，
我要我自取，
物質和金錢，
河山和土地。

在你家裡面，
任我來和去；
你家即我家，
不必太介意！

代你把家管，
這個我樂意，

能者應多勞，
不管過不去！

何必談主權，
權屬我和你，
既然是一家，
談這不親密。

我的是我的，
慷慨賜給你，
樣樣是寶貝，
價值貴無比。

賜你鐵鎖鍊，
精緻世間稀，
戴在頸項上，
響聲多有趣！

賜你「貧窮丸」，
美國特制的，
一服就有效，
包你貧如洗！

賜你美國貨，
川流永不息，
雖說價錢高，
貨色數第一，

還派「和平隊」，
常來走親戚，
感情要交流，
文化要統一，

還派美國兵，
駐紮你家里，

個個經訓練，
殺人好手藝！

咱是好鄰居，
聲名傳萬里，
非是我自誇，
真是了不起！



展現出波瀾壯闊的鬥爭現實，而且能預示無限燦爛的未來。永遠跟隨着時代的潮流前進。

(二)深入生活，到群眾中去，到火熱的鬥爭中去。生活是藝術創作的唯一源泉。脫離生活、脫離群眾、脫離鬥爭必定會迷失方向，保持不住崇高的政治激情，也就無法創作具有感人力量的藝術作品出來。只有到群眾中去，體驗生活、體驗鬥爭，才能發掘題材，才能真正達到「文藝為政治服務」的工作方針。

(三)開辦文學小組，設立文藝陣地。建立工人階級的文化隊伍是一項長期艱苦的工作，左翼團體必須群策群力，爭取一切可能，開辦文學小組，進行培養新血的工作。文學小組開辦的目的，主要是在於進行文藝理論學習，以及創作指導的工作，而在條件成熟時，不妨多進行集體創作，系統地整理我們的鬥爭史實，利用各項文學形式，運用集體的力，反映我們的鬥爭面貌。當我們的文化鬥爭還處在幼稚階段的今天，這種集體創作的方，能有力地促進我們的工作進展，總結出經驗，變成工作上的理論指導。在大力進行創作嘗試的同時，必須解決文藝陣地的問題。左翼本身應當設立更多的文藝陣地，發表自己的創作，爭取左派文藝和群眾更多的接觸，只有和群眾接觸，才能聽取更廣泛、更深刻的意見，改進我們的工作，提高我們的創作水平，加強作品的戰鬥力量，使文藝鬥爭真正成為投槍

刁首式的銳利武器。當然，許多團體要爭取出版文藝性的刊物，在人力上有相當的困難，但問題是必須設法戰勝這些困難，通過長期的努力和運用集體的智慧，我想這些困難也一定是能夠解決的。

(四)提倡戰鬥的群眾性的文藝批評。文藝批評是開展文藝鬥爭的重要方法，也是左翼領導文藝工作的重要方法。沒有文藝批評，就不能堅持正確的文藝方向，就不可能繁榮創作。目前左翼文藝戰線上正是缺少文藝批評，尤其是通俗淺顯，銳利精悍的批評文章，更談不上發動群眾，關注文藝創作，經常寫批評短文，鼓勵和讚揚優秀的作品，向一切壞作品壞思想展開鬥爭。我們目前所能看到的一些文藝批評，都是引經據典，擺名詞的大塊頭文章。這很不好，因為它不切合當前我們的客觀實際，不能真正發揮文藝批評的戰鬥力，正像文藝創作者一樣，文藝批評家也應該走群眾路線，和群眾批評相結合，發展群眾批評家，把文藝批評的武器交給大眾

(四)

以上所談的一些工作方法，只是針對文藝界，而我們的文化鬥爭却不只是這方面。其他有如音樂、戲劇、美術、舞蹈、政論……等文化活動，也應該來一番整肅。我們希望看到文化活動內涵中有關方面的一切具體的檢討和方針決定。重整文化隊伍，群策群力，為打倒舊社會而共同奮鬥。

讓我們更高地舉起文化鬥爭的旗幟前進！

東風壓倒西風

——朝——東——

是偉大的真理

一九五七年十一月十八日，中國人民的領袖提出「東風壓倒西風」的著名論斷。誰都知道，這是關於國際階級鬥爭中敵我力量對比的一個科學論斷。它形象地指明了，國際形勢到了一個新的轉折點，社會主義力量已經壓倒了帝國主義的力量，世界人民的革命力量已經壓倒了世界反革命的力量。東風，就是國際無產階級和亞洲、非洲、拉丁美洲被壓迫人民反對帝國主義的革命力量。西風，就是腐朽的帝國主義和一切反動勢力。這一科學論斷受到全世界革命人民的熱烈歡呼，對他們起着增強勝利信心、堅定鬥爭意志的巨大作用。帝國主義、現代修正主義和一切反動派對它懷着無限恐懼和仇恨，千方百計加以詆毀。但是，「東風壓倒西風」，是偉大的真理，它的光輝是任何反動派的詭譎、咒罵所掩蓋不了的。

在如何估計形勢，如何認識革命力量和反革命力量對比這個極端重要的問題上，革命人民同一切反動派之間，從來就存在着根本的對立。

「人民，只有人民，才是創造世界歷史的動力。」從這一歷史唯物主義觀點出發，我們認為，世界革命人民的鬥爭是國際形勢發展的決定性因素。現代修正主義者和一切背叛人民的叛徒，右傾機會主義者從他們反人民的立場出發，在分析國際形勢時總是見物不見人，只看到美帝國主義手中的幾千萬噸鋼和百十來顆原子彈，就以爲帝國主義力量不可一世，而看不到世界革命人民的力量。革命人民的觀點同妥協份子的觀點是針鋒相對，水火不相容的。

「東風壓倒西風」的論斷，是以第二次世界大戰後世界人民革命運動空前大發展的實際狀況爲根據的。

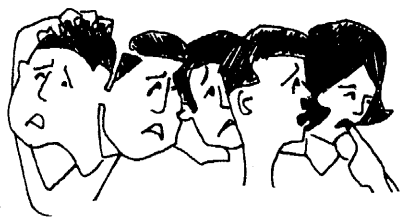
「第二次世界大戰以後，……全世界無產階級和人民的政治覺悟更提高了，全世界的進步力量團結了」；「世界人民的民主力量超過世界反動力量，並且正在向前發展」。戰後，世界社會主義革命運動和民族民主革命運動成爲推動人類歷史前進的兩大潮流。中國作爲社會主義國家出現在國際舞台上，使國際階級力量對比起了根本變化。在中國和一切堅持工人階級立場原則的社會主義國家的支持下，全世界被壓迫人民和被壓迫民族的鬥爭一浪接一浪，帝國主義殖民體系在迅速瓦解，帝國主義勢力範圍日益縮小，力量日益削弱，帝國主義的侵略政策和戰爭政策不斷遭到挫折和失敗。這些事實

雄辯地表明：世界革命人民的力量對以美國爲首的帝國主義和各國反動派的力量佔了壓倒的優勢。

「東風壓倒西風」這個論斷，正是抓住了國際形勢的最根本的特點，作了最高的概括。

事實雄辯地證明，革命的正確的思想一旦被群衆掌握，就成爲威力無窮的精神原子彈。「東風壓倒西風」的論斷已經和正在繼續給全世界人民的革命鬥爭以極大的鼓舞，世界革命人民從這個論斷中吸取了巨大的精神力量。目前，國際形勢是東風繼續壓倒西風。多年以來，盡管國際現代修正主義者及右傾機會主義者竭力推行其投降主義路線，企圖把世界革命拉向倒退，但是，世界革命的歷史車輪不是帝國主義、現代修正主義和任何反動派所能抵擋得住的。同一九五七年相比，在非洲，獲得政治獨立的國家已從當時的四個，增加到現在的三十六個，非洲的大好革命形勢仍在繼續發展。在拉丁美洲，自從一九五九年出現革命形勢新的高漲以後，目前在多米尼加，祕魯，哥倫比亞，危地馬拉和委內瑞拉等地，爭取民族解放的人民武裝鬥爭正在深入發展。在亞洲，越南南方人民，老撾人民從一九五九年后迅速發展起來的反對美帝國主義及傀儡的民族解放戰爭，大大地牽制和削弱了美帝國主義的侵略力量，有力地支援了世界各國人民的革命鬥爭。特別是越南人民的抗美救國鬥爭，已經成爲當前世界人民反美鬥爭的焦點。在西歐，北美和大洋洲，各國工人階級和勞動人民反對美帝國主義和本國壟斷資本的鬥爭正在廣泛開展，特別是近年來美國人民反對約翰遜政府侵略越南和美國黑人反對種族歧視的鬥爭此起彼伏，兩大運動日益匯合，更具有重大意義。現在，革命人民的隊伍不斷壯大，現代修正主義集團不斷削弱。帝國主義國家之間的矛盾，達到了戰後空前激烈的程度。美帝國主義的處境從來沒有像現在這樣孤立和困難。這些事實證明，「東風壓倒西風」這個科學論斷，是顛撲不滅的真理。

「一切過高地估計敵人力量和過低地估計人民力量的觀點，都是錯誤的」。很明顯，任何國家的革命人民，如果對敵人力量估計過高，對自己力量估計過低，對國內國際的有利形勢認識不足，就會不敢同帝國主義和一切反動派進行堅決的鬥爭，這都是不利於世界人民的革命事業的。革命人民只有正確地如實地認清當前「東風壓倒西風」的世界形勢，才能使自己具備革命的信心和決心，從而敢於勝利，敢於鬥爭，這是世界各國人民加速革命事業



逃兵

- 第一 -

每個人都帶着頹歡躍的心在爭先恐後地領取報名表格準備投到援越抗美運動的洪流中去！

明孤單地坐在張長方形的桌旁，他兩手捧着雙頰地沉思着，個人問題又纏繞着他。他又躊躇了。

「訪問工作真累贅，得講到半死，走到疲倦，又得準備許多東西。我不如利用這些星期天看幾本書。」他想，「參加？哼！」

同志們都埋頭地填着表格，誰也沒發覺到。

「我得找太生說個理由，要不然他們一定又說我逃避工作了。我需先下手才好。」他站了起來，輕身輕腳地往後邊走去。

「A，明，你為什麼沒填表格？」填好表格的

勝利發展的必不可少的一個精神條件。一切貌視強大的革命敵人總是十分害怕人民提高革命覺悟，認清他們的虛弱本質和紙老虎真相。因此，他們總是千方百計貶低革命人民的力量，夸大反革命力量。國際現代修正主義者、右傾機會主義者就是這樣作的。他們自己不革命，還害怕別人革命，不准別人革命。爲了瓦解各國人民的革命意志，他們宣揚反動派的殘酷的力量鎮壓，宣揚核恐怖，宣傳核戰爭將會「毀滅人類」，他們被美帝國主義的核詭詐所嚇倒，把美帝國主義說成是裝有「核牙齒」的「老虎」，把世界革命人民看成不過是「一堆肉」，這就是他們對國際形勢的分析和對國際敵我力量對比的估計。如果人們接受他們的這種分析和估計，就會奉行他們的「和平共處」、「和平過渡」、「和平競賽」的投降路線，那就將是取消各國人民的革命鬥爭，就將是世界革命形勢的倒退。「東風壓倒西風」這個對國際形勢的正確論斷，正是在這樣國際形勢鬥爭的緊要關頭提出的。這直接地打擊和否定了修正主義者關於國際形勢的謬論，及時地給世界各國革命的人民指出了明確的鬥爭方向。

今天，國際形勢繼續證明「東風壓倒西風」這論斷的正確性。今天是世界帝國主義資本主義日趨滅亡，社會主義走向全世界勝利的偉大時代。我們一定要好好掌握「東風壓倒西風」這一正確的階級分析，好好掌握一切反動派都是紙老虎的偉大戰略思想，敢於同一切反動派、右傾機會主義者展開鬥爭，堅決打倒反動派的壓制、安排妥協的路線，我們要敢於勝利，我們的革命目標就一定能夠實現！

風先看到他，便一手拉住他，一手將多拿張的表格交給他：「這張你拿去填吧！」

「哦……喜（口旁），我要，要的……喜，等一下。」這突然的一着，弄得他有點難以應付。他只好勉強接過表格，隨即放進椅袋，便往後邊走去。

「太生，明今晚不大對的樣子。」風轉向身後的太生說。

「不大對？那總是他又猶豫了。幾天前我找過他談過訪問工作，要他號召他那組的成員參加，他也沒有確定地回答，只說要考慮一下。」太生望着明的背影。

「這工作還用得着考慮？」風半信半疑地問。

「上次的資料展出、發宣傳品，他都說自己忙而沒有參加了。」太生移動腳步地說：「讓我找他一下。」

「我們大家得花多些時間充份準備一番！把工作搞得更好！」

「我們得不遲到，不早退，不缺席！」

「宣傳工作得有耐心，要能堅持，任勞任怨！」

「讓我們把英雄的越南人民介紹給廣大群眾！」
.....

會里各種激勵的話此起彼伏着。

天花板上三盞不太亮的日光燈照在壁上不同顏色不同內容的標語。每句標語都給同志們一種毅然不同的感覺。誰也想到：得堅持投到援越抗美運動中去！把援越工作幹到底！把援越工作當成我們的一項鬥爭！

可是，這些標語，對於明不又只是老套嗎？朋友們的話在他耳邊成了多餘的。他心里正在嫌惡風的多事。他整歪着頭，直向後面辦公室走進去。太生也趕了上來，他拍了明的肩膀。

「太生，近來我身體好像有病。心情也不好。」太生來得正合口味，他立刻皺起眉頭。

太生先坐了下來，明也坐下了。太生瞪了他一會兒，他不大好受地低垂了頭，用手摸一摸前額。

「看樣子是小病吧！過一兩天就會好的。」太生一面望着明，一面說道。

「不，不會這麼快！……」明有點緊張地說，但立刻又停下了。

「明，我們談談正題吧！援越簽名訪問工作你會參加嗎？幾天的考慮便有了個結論吧！」

「我考慮的結果，本來想參加，不幸的是我又

要病了。太生，訪問工作要多講，我幾天來講話很辛苦，如果報名，訪問又不大可以講，反而不好。我想等我好了就自動參加。」

「自動參加？如果不好就不參加了。」太生望着他說：「這次援越工作，我們必須參加，這對普通成員是個很基本的要求。像你是一個組的負責人，更不能以簡單的理由來謝絕了。」……他還想再說下去。

「但，身體不大好不是簡單理由啊！」風急不及待地辯解道。

「當然，真的大病不是簡單理由，像你這樣好像有病是簡單理由難道還不清楚？」太生更緊一步地說：「會內不少成員，像毅昌，不是都有病的嗎？他們却不像你這樣，他們都參加了，為什麼你只是好像有病就不參加？」

明不服氣說：「我不是說我病好了自動參加嗎？何況我現在心情不好，報名了也不能準備。」

「自動？現在都被動選談自動。幾次來你不都說不報名，要自動嗎？其實，却沒有一次參加。」太生會比較熟悉明的。「你心情不好，還不是因為個人問題在搗鬼嗎？只要你老老實實決定參加，就不必一直在想；我要找什麼理由向同志們解釋好。把個人問題，把個人心情壞拿來拒絕參加援越工作，這怎對得起在槍林彈雨中打美國強盜的越南人民？我們這次援越工作，一方面是支援越南人民，一方面也是在進行我們國內的群眾工作。我們的個人思想毛病，必須在鬥爭中、在工作中去克服的。如果你肯決然參加工作，什麼個人心情都可以解決的。如果一點小病，或者心情一點不好就不參加工作，那怎樣面對以後更重的工作和更尖銳的鬥爭呢？明，你自己想想看：把個人問題死死纏住不放對不對？對自己進步有沒有幫助？這只是小資產階級思想。」

「其實，這樣小的工作，我可以不參加，以後更大的工作，更尖銳的鬥爭我才參加也不會太遲。」

「這是真正不參加工作的理由吧？」

「是一個原因。」明簡單的回答。

外邊的鐘正敲了十下，太生稍停了下來。

「一個人，如果輕視小的工作，不參加小的鬥爭，說什麼等以後參加更大更尖銳的，實際上，永遠也參加不了。這樣的例子並不少。」太生說。

「現在我可以參加，可是，要等我病好。如果我病沒好，那以後參加更大的鬥爭也一樣可以。我認為不能從事參加小工作小鬥爭就說人家參加不了大鬥爭。」

「就以你來說吧！過去資料展出，你說是小工作，發宣傳品，你也是說是小工作，你說轟轟烈烈

的簽名運動來了才參加，現在呢？你用小病為理由來推辭了。你說的大鬥爭、大工作，其實，永遠也沒有。在你看來，一切工作、一切鬥爭都是不值你去參加的，都是小的。只有一點小病，這才算了不起的大病。只有一點心情不好，就不能參加工作！」太生今晚也沒有什麼需要保留的了。

「太生，你未免太輕視我了。」明憤憤地說。

「說實話，你負責的組的成員都已跑在你前頭了，只是你這個「領導人」才跑在後面。」太生把「領導人」三字咬得特別清楚。

「誰說我跑在他們後面？我那一方面比他們差？」

「事實證明你落在他們後面。援越工作就是最好不過的證明。就算你工作能力多強，認識多高，不參加群眾工作，不參加實際鬥爭，只會在會所里大談特談，也是無用的。」

「好，說到這我這樣，我就參加給你看吧！」明很不服氣地拿出袋里的表格，幾筆就填上了，交給太生。

「我病好一定參加！」他氣煞地說了一句。

四天以後，會內召開了一個宣傳員大會，出席的不下八十位，大家都熱烈地發言，盡情地交換意見。

「各位同志，今晚，我本來不大想講話。但，我想還是應該講一點。」站起來的云明，他以緩慢的聲調說：「援越工作是我們應該參加的，越南人民的鬥爭，就是我們的鬥爭，越南人民的勝利，就是我們的勝利。它和我們是休戚相關的。我希望大家不要猶豫地參加這項有意義的工作。而且盡量做好這項宣傳工作。」

坐在他對面的風，有點奇怪地看住他，心想：「他到底是參加了。」可是，當他望向太生時，太生只淡淡地一笑。

會議還未結束，明站了起來，離開了會場。

「太生，明參加了工作？」會議結束後，風興奮地去找太生。」

「他算是報了名。」太生心里有數地說。

訪問的日子到了，同志們都準時出席。老天正下着雨可是大家却不管地冒雨出發，去打第一戰！明的影子誰也沒見到。

第二周、第三周、第四周，都相繼地結束了。依然沒看到明的影子。

「為什麼明沒有來，有請病假嗎？」第五周訪問結束後，風碰到太生問道。

「前幾天我還在R B X的車站碰到他。像他這樣一個人，只能永遠成為逃兵。他，不是一個左翼工作者！不要去想他吧！」太生握緊風的左手說。

談

歌曲的創作

趙東行

朋友轉來了一些創作歌曲，要我提些意見，同時自己看了「南風」雜誌上的創作歌曲後，也覺得有些話想談，因此，便不自量力地答應下來。但局限於認識水平的淺薄，可能會有許多片面的地方。這裡，主要是結合着「飛馳吧！駿馬」和「旅遊進行曲」兩首歌來談。

首先，我覺得「南風」的重視音樂創作，對於推動音樂創作活動是有着很大的作用的。尤其是正當反派音樂向我們進攻的時候，正當黃色音樂瘋狂地腐蝕人們的健康生活的時候，正當消閒音樂表面上是作為消遣實際上是達至削弱人們的鬥爭意志的時候，正當群衆音樂工作存在着許多缺點未能發揮全面的工作效果的時候，重視音樂創作，更顯出它的重大意義。但是，不幸得很，「南風」出了兩期便被禁止繼續出版了，我們希望「新青年」今後能挑起這個推動歌曲創作的担子。

歌曲的內容思想，有好的一面，也有不好的一面。好的一面是對現實生活的不滿，要求改造不合理的社會；不好的一面是個人的、知識份子的思想感情太濃。在寫作上，犯上晦澀、不連貫、不達意，互相矛盾等缺點。

例如，「南風」第一期上刊登的「飛馳吧！駿馬」這首歌，除了方君在「南風」第二期里的關於「飛馳吧！駿馬」的歌詞，一文中所指出的一些缺點外，還犯了含意不明確等缺點。如「飛馳吧！飛向東方紅色的天地」一句，方君在評文里把「東方紅色的天地」理解為指馬來亞（包括星洲）以外的地方，這未嘗不可，但如果是這樣，我們對歌曲作者為什麼要到那里去就不明白了。是不是要到外國「去燃點燎原的火星」？如果是這樣，這首歌曲應該是失去了為鼓勵馬來亞人民進行鬥爭的意義了。另外一個可能是指馬來亞有東西的政治區別，東邊是進步，西邊是反動，但馬來亞的政治同出一轍，它們是一樣的那個啊！這又與現實不符。還有一個可能是泛指爭取美好的生活的目標，這是獨立、民主、自由的生活目標。但這也有不妥的地方，這個目標是要我們去爭取的，不是飛到那里去就能得到的，作者沒有提出這一點，歌詞中也沒有這個含意。不管怎樣，這種含糊，多元解釋的詞句，畢竟還要依賴一個有一定思想認識的人，從好的一面去解釋，才能獲得好的意義。如果一個沒有具備一定思想認識的人或教育程度低的人，這些詞句啓

發了他什麼？他能獲得了什麼？老實說，這樣的歌詞，是已經失去了它的社會作用，要是讀者還能從這樣的詞句里獲得些好的東西，那是讀者的進步思想和認識水平高，引導着自己作思維的勞動而獲得的。

「飛馳吧！駿馬」的第一段歌詞的內容，如果我們姑且說是表達作者想朝向改革社會的目標幹一番事業（「去燃點燎原的火星」）的話，那麼第二段歌詞的內容，就有矛盾，甚至有「反動」的成份。矛盾之處是，第一段歌詞里，作者是要求改革不合理的社會。第二段歌詞里，作者却說騎着駿馬，正在自由地飛馳在綠色的家鄉里，聽到處處迴盪歡樂的歌聲，看到家鄉一片美好的新景象。顯然，這是說明作者所處的已經是一個美好的社會。因此，與第一段的內容不是有矛盾嗎？事實上，作者現在所處的是一個怎樣的社會？作者為什麼要違背現實來寫作？這不是「反動」嗎？

我想作者在第二段歌詞里，可能是要表達對未來新社會的渴望，因此，在騎着駿馬飛馳的時候，渴望地想着：總有一天，我要聽聽自由的江山，處處迴盪歡樂的歌聲，我要看看社會改革後的家鄉，到處呈現着美好的新景象。但是由於缺少了某些因素而表達不出來，却歪曲了現實。但這不過是筆者的猜測吧了，作者的意思究竟是什麼？不得而知。要說明的是，這種猜測只能在作為談論創作問題上的寫作缺點可能帶來的反作用時採用。作為批評作品時，是要以作品所表達的內容思想為根據；作品的思想，就是作者的思想，不必替作者褒貶。

在用字造句上，還有一些缺點，如「我要看金色家鄉，千里紅花彩旗飄」，乍看和朗讀起來，覺得很美，這可能是句中有「家鄉」「千里」「飄」等字的襯托，和「鄉（尤韻）」「飄（尤韻）」相近相和諧之故。但是（撇開思想問題不談）「金色」到底明確地指出了什麼？「金色家鄉」與前面的「綠色的家鄉」的「綠色」有何不同？當然，筆者是可以猜想到作者也許是用金來取代紅，以避免太強烈的字眼，和避免與後面的「紅色」的紅字相重複。「金」與「綠」還可能是指兩個不同制度的社會，前者是進步的，後者是反動的。但從作品里，又看不出作者是有意這樣暗喻。這又不過是筆者的猜測吧了。通常，我們知道紅色是象徵進步，但從未見過金色也有同等意義，如果作者是用金字來取

代紅字，未免生造了些。總之，一首短歌，其中有緣有金有紅，五顏六色，不可一辨，這是不大好的。「千里紅花彩旗飄」的「紅花」與「彩旗」在這里又具體地指明了什麼？與新社會的什麼精神相溝通？叫人似懂非懂。如果這兩句的意思是說，我要看看新社會，呈現一片美好的新景象。就應該刻劃得明確些。生造詞彙，用詞晦澀，尤其是在歌詞的創作上要嚴格避免。試想，想都要想了大半天還不明白，怎能一聽就懂呢？就算是不得不含蓄，也要含蓄的妥當些，一回味就知道，不要越回越遠，越想越糊塗。

歌詞中，個人的思想感情太濃了，僅僅基於含糊糊糊的「去燃點燎原的火星」這一句，是不足以說明作者對革命事業的具體感情的。革命者的感情必須是以被壓迫的廣大人民的感情為基礎。作品中有關這一點是太貧弱了。因此，給人的感覺只是作者在吟詩作樂，別無其他積極的作用。

一首歌強烈抒發個人的感情，表明對生活所持的態度、立場、願望等的詩是完全許可而且是必要的。但是這里的個人，必須是與集體緊緊地依靠在一起鬥爭的一個，不是只生活在知識份子階層中的一個（今天還有一些知識份子的生活是與廣大勞動人民的生活相脫離的，只是爲了文章的出路問題，才不得不寫出一些鬥爭生活的東西。），不然，這個個人的思想，就無法與集體的思想相結合，就無法代表集體的利益，或者無法加強集體的利益，造成了一切的行爲都是隔靴搔癢，無助於鬥爭事業。

「旅遊進行曲」（特輯刊登）的歌詞，第二段是積極的，它要求青年們負起使命，克服困難，改造不公平的社會。不好之處是，作者把幹革命事業只限於「青春」的一段時期，「趁着這青春的時光貢獻出年青人的力量……」，人生的其他階段，似乎是沒有用了。恰恰與這相反，一個人在一生的許多成就中，大部份是在「青春」過後才有能力完成的。因此，鬥爭歌曲，不要強調青春的作用力。鬥爭是沒有年齡限制的，老太婆、老公公、「小鬼」同樣能參加鬥爭，同樣能幹出奇跡。

第一段歌詞的問題更多了，它的上半段是沒有什麼意義的：「朋友們，向前進，咱們努力向前邁進！趁着這美好的時光，表現出青年們的朝氣，踏上征途去旅行。」這幾句不但與主題思想無關，就以這幾句本身來說，「它的思想也是不正確的。我們不知道作者是否表錯意，或無法將心中的積極的思想表達出來，要不然，勸人家「趁着這美好的時光」不是去做什麼有意義的工作，而是去旅行，這是不對的，甚至是「反動」的。但這種精神却又與標題「旅遊進行曲」相符合，我們不知道作者採用這個標題的企圖是什麼？如果我們肯定第二段歌詞

的意義是作者寫作的動機和目的，那麼這個標題並不能概括第二段歌詞的意思。相反的，它會使人誤會是一首歌頌當今本地的旅遊業的歌曲呢！就氣氛上說，鬥爭的內容有堅決、果敢、雄壯的氣氛，「旅行」有閒適、愉快的氣氛、把這兩件事拉在一起，即使內容沒有矛盾，也難諧調。

第一段的下半段，「朋友們，儘管你心中有何不如意，這時也應將其掃清」，勸人拋棄壞情緒是沒有什麼不對，但這種唯有教育別人，不包括自己在內的口氣，是不大好的；更不好是，作者勸「不如意」的人和作者一起以「（讓我們）青春的歌聲，將那消沉者喚醒。」這種只不過是希望幫助「不如意」者去掉不良的情緒，只不過是將「消沉者喚醒」創作的時代，已經過去了。今天，廣大的人民正在投入各種鬥爭，歌曲必須爲廣大人民服務，不必去爲三兩個「不如意」和「消沉者」服務。

還有，「讓咱們青春的氣息，吹遍人們的心靈；讓咱們青春的歌聲，將那消沉者喚醒。」前句「青春的氣息」已經是不容易解釋的了，接着又「吹遍人們的心靈」，更使人似懂非懂。這里不只是存在不明確的問題，關於「青春」「心靈」等這類詞彙，在這個鬥爭時代里，用得不妥當，便會造成軟弱的性格，甚至會使作品趨向不健康。因此，用詞表意也應該切合我們這個時代的鬥爭精神。後句「青春的歌聲」，難道歌聲也分老幼嗎？到底怎樣的歌聲才是青春的歌聲，是不是青年人唱的歌聲就是青春的歌聲，這種歌聲才能喚醒沉睡者？而老年人、少年人唱的歌聲就不算是青春的歌聲，就不能喚醒沉睡者？「青春」兩字是多餘的。諸如此類毛病，嚴格說來！是不應該存在時代青年的感情里，不應該出現在鬥爭的歌曲里，鬥爭歌曲是需要賦予鮮明和強烈的性格，積極的內容。這種詞彙很容易軟化人們的意志，使人模模糊糊。但有些人也寧願模模糊糊，似懂非懂地「欣賞」、「歌唱」。

關於旋律方面，音樂符號不像文字那樣具有明確的指定意義。因此，也只能憑自己的感覺和一般的樂理規範來談。

「旅遊進行曲」，從句逗和段落上看，是含糊的，這是因爲音樂的對稱，對比性貧弱，以及所有的句逗處，通常是長音處，主音幾乎佔了三分之二的緣故。對稱對比不強，使音樂趨於平淡，分不清主次。主音則有全收束的傾向和作用，長的主音一般由於表達樂思較長的停頓處，如段落或曲終。句逗處，儘可能用其他音，以與告段落的主音對比。如果大部份的句逗都用主音，就會使句逗、段落和曲終之界綫彼此難分。這與文章的句逗不明，或每句都可獨立而彼此毫無關係，所造成的內容思想模糊不清一樣。當然，長音或主音不是決定句逗的唯

一因素，短音或其他音同樣可以構成句逗，這還要取決於整體的音樂語言。

曲中有個 $2\ \dot{1}$ 的進行，這種進行通常僅用於曲終，因為要使曲終有強烈的收束氣氛，所以把 1 提高八度。但曲中却用於中部，既不要結束全曲，或較大的段落，也不是字韻上的要求。產生了一種不為人所容易接受的感情。第七小節的 $1\ 7\ 6\ 5$ 的 $1\ 7$ ，曲終倒數第五小節的 $\dot{1}\ 2$ 的進行也與 $2\ \dot{1}$ 一樣，這種大七度的跳躍既不美，又難唱。幾乎大跳的地方都沒有什麼效果，除了上面舉出的以外，還有

$1\ 1\ 5\ |\ \dot{1}\ 2\ 6\ 3\ |\ 5\text{---}|$
 $1\ 5\ 6\ |\ 1\ 3\ 5\ |\ 6\ \dot{1}\text{---}||$

等。一拍一音的進行如

$5\ \dot{1}\ 6\ |\ 4\ 1\ 2\ |\ 3\text{---}|$

是呆板的，這也是曲中的特點之一，而且都用在句子的後半部，如

() $3\ |\ 2\ 5\ \dot{1}\ |\ 6\ 7\ \dot{1}\ |\ 1\ 0\ 0\ |\$
() $5\ \dot{1}\ 6\ |\ 4\ 1\ 2\ |\ 3\text{---}|$
() $1\ 3\ 5\ |\ 6\ \dot{1}\text{---}||$
() $5\ |\ 6\ 7\text{---}|$

這種呆板的進行，削弱了句逗上的音樂內容的表達。它給人的感覺是沉重的，不是革命戰士的步伐，而是體弱負重者的步伐。

詞彙節奏的強弱的處理，也有相當大的缺點，例如「向前進」的「向」字，「邁進」的「邁」，「踏上」的「踏」，「掃清」的「掃」，「力量」的「力」，「改造」的「改」等字，應該放在強拍或適當的強聲位置，但曲中却放在弱拍上或弱聲位置。又「趁着」的「着」，「美好的」的「的」，「這時」的「時」，「將其掃清」的「其」，「吹遍人們的心靈」的「的」，「將那消沉者喚醒」的「者」，「改造社會的不公平」的「的」等字，應該放在弱拍或適當的弱聲位置，但曲中却放在強拍或強聲位置。使得輕重倒置，不合語言規律。因此，唱起來怪聲扭的。重要的字，不但要放在強聲處，而且佔的時值也要比不重要的字長。曲中有些不重要的字如「這時」的「時」，「將其」的「其」字却佔了相當長的時值。同時，「其」屈塞擦舌面音，「時」屈摩擦卷舌音，都不易歌唱。

關於調曲的結合問題，是一個很復雜的問題，有些人認為字的四聲的高低非與旋律的高低相同不可，否則就有「倒韻之病」，但名作里未嘗沒有「倒韻之病」。有些人認為不必去管什麼四聲，如果依四聲來創作，那將是扼死了音樂。但不照顧四聲

，音樂語言有時又可能歪曲了口頭語言，如

$3\cdot 1\ |\ 6\ 3\ |\$
我是 燈塔

聽起來像是「我是等他」。對這個問題的片面認識，是很容易鑽進牛角尖的。對於這個問題，我們只要掌握（一）適當地照顧四聲，但不是理論地套用；（二）歌曲這門藝術畢竟是歌唱語言，不是口頭語言，不能沒有旋律的美感；（三）使兩者達到最好的結合的這幾點就相當够了。好的歌曲，它的旋律必須要有像語言那樣的親切易懂，但不是語言的複製，要有音樂藝術特有的音樂性。要達到這一點，必須從理論上去獲得，從寫作經驗，從廣大群眾的語音和感情中去獲得。不從這方面去解決這個問題是不實際的。歌曲是音樂與語言的結合物，任何一方的霸道，都會使作品的完美受損失。「旅遊進行曲」的旋律不但缺乏語言的那種親切易懂的成份，就是旋律的美感也很淡。它無法表達一個概括的內容思想，它的感情是個人的，不是大眾的，沒有這個鬥爭時代的精神。它的風格不是鮮明而是晦暗的。

最後一點，進行曲的曲式的來源，主要是與整齊的步伐有關，這裏的整齊，不只是週而復始的整齊，而且必須是基於一二二即強弱強弱的節奏的週而復始的整齊，以方便行軍、操練等。這種節奏富有高度的統一性，容易統一千萬人鬥爭的步伐。但「旅遊進行曲」却採用三拍子的節奏，這是與進行曲式的意義相違背的。這也是造成了旋律沒有革命精神的原因之一。

「飛馳吧！駿馬」的旋律作者，是有一定的寫作能力的，上舉「旅遊進行曲」中的缺點，不容易在這里找到。只是它的感情，與中國解放前的一些唯美派的感情相類似。尤其是

$3\ 5\ 6\ |\ \dot{1}\text{---}7\ |\ \dot{1}\text{---}\dot{2}\ |\ 3\text{---}|\ 3\text{---}\dot{3}\ |\$
 $\dot{2}\text{---}\dot{3}\ |\ \dot{1}\ 2\ 6\ |\ \dot{1}\text{---}7\ |\ 3\ 5\ 6\text{---}|\ 5\text{---}|\$

更為明顯。還有

$\dot{1}\ \dot{1}\ \dot{1}\ |\ \dot{2}\text{---}\dot{1}\ |\ 6\text{---}\dot{1}\ |\ 5\text{---}6\ |\ 3\text{---}|\$
 3---

好像與某歌曲相仿 但一時想不起是那一首歌。

旋律開始以一連串的音階式的上行

$5\text{---}6\ |\ 1\ 2\ 3\ |\ 5\text{---}\dot{1}\ |\ \dot{2}\text{---}\dot{3}\ |\ 7\text{---}$

給人的感覺是一氣登天，毫無回顧的餘地。

$3\text{---}6\ |\ 5\ 7\ 6\ |\ 5\text{---}1\ 2\ |\ 3\text{---}5\ |\ \dot{1}\text{---}\dot{2}\ |\$
飛 向 東 方 紅 色 的 天
 $\dot{3}\text{---}|\ \dot{3}\text{---}$
地

「紅色」處有些贅扭。這首歌是『大調』，它的音

區相當高，達至高A，甚至曲終的高C，普通人很難唱得來，而且停留在高音區的部份相當長，唱來聲帶也很不好受。

這首歌曲的旋律相當美，不過，我們也同樣可以感覺到它是傾向於唯美，而缺乏時代感情。這首歌詞是抒情的，但如果是以過了時代的唯美的感情來朗讀或歌唱，那是不合的，必須以新時代的感情來朗讀或歌唱，也就是必須以新時代的感情來譜曲。要不然，美是美矣，缺乏激發鬥爭的作用力。旋律感情上的把鬥爭的文句當自我陶醉的感覺是很濃厚的。

總的來說，幾首歌曲的作者的寫作動機是好的，內容有積極的一面，但缺點也不少。整個作品的藝術力量並不高。這樣一來，辛辛苦苦，絞盡腦汁寫出一首歌來，沒有人唱，或只有幾個人唱，其餘的都只當閱讀，那是失去了歌曲創作的意義了。這裡，我們不得不注意到創作標準的問題。

書本上曾經告訴我們，對待創作要有兩個標準，一個是內容標準，一個是技巧標準。所謂內容標準是以人民（主要是工農）生活的政治思想為標準。這個標準要求作品服務於人民的向上向善的生活鬥爭。在殖民地或非民主的社會里的作品，必須是為反殖反帝反幫兇反封建的鬥爭服務，必須是為團結人民朝向爭取美好的生活的鬥爭服務。不是為個人、少數人、更不是為反動派服務。它可以是歌頌的，歌頌人民的鬥爭生活；可以是暴露，暴露反動派的假面具。它要哭訴人民的苦難，控訴反動派的殘暴，狡猾；它要描繪人民的大無畏精神，要諷刺反動派的慌張狼狽的醜態；它要強調人民的必勝，反動派必敗等。沒有這一個標準或一切有害及這個標準的作品，是沒有價值的作品，是反動的作品，必定會被人民唾棄。

所謂技巧標準，是使作品達到發揮高度感染力、教育力、啟發力的標準。作品中雖不能沒有前個標準，但如果缺乏這個標準，作品的內容思想雖好，也無法發揮高度的力量。作品中只有技巧標準而沒有內容標準，那必定會走進形式主義的魔塔里去，事實上，形式主義的藝術就是服務於反動派的藝術，不過只是像幫兇一樣套上（藝術的）面具而已。

在我們的歌曲創作里，大多數的作者是會基本掌握第一個標準的（主要是歌詞部份。也暫時關閉程度如何不談），但是第二個技巧標準就嫌不夠。從歌曲中，可以看到這一點。這也就是歌曲的組織力不強，作用力弱的主要原因之一。

不過，這是不難找到它的根源的，一方面是因為整個群眾音樂的創作年齡不長，參加創作的人少，和其他客觀因素的壓制。另一面是音樂工作上存

在着許多缺點，音樂工作者的努力不夠。比如對普及與提高，如何才是全面的有效的作好群眾音樂工作等問題，沒有深入地探討，或者有想而沒有做等等。

寫作技巧的高低，是決定作品的藝術力量高低的因素之一。音樂工作者必須努力學習。例如，「旅遊進行曲」的作者平心君，在記譜上還犯了不規範的單位拍組織的記譜法：

$\frac{1}{\text{的}} \frac{3}{\text{時}} \cdot \frac{2}{\text{光}} \dot{1} \cdot |$

暫且避開這裡存在的其他缺點不談，這一節應該是這樣記：

$\frac{1}{\text{的}} \frac{3}{\text{時}} \frac{3}{\text{時}} \frac{2}{\text{光}} \dot{1} \dot{1} |$

這是屬於樂理中最普通的知識。這些單位拍的組織法搞不清，就連唱也難唱得準確，創作那是更不容易的了。這是事實，但原諒我這樣爽直的談。這麼說，不是意味着非學完什麼整套的作曲理論不可創作，何況我們早已從書本上得到前人對這問題的指示。但我們必須要向這個目標努力，至少也要有基礎樂理的認識，這個認識是保障了避免或減少創作上，最普通不應該有的毛病的出現。要強調的是，理論技巧水平越高，構思與組織的能力就越強。這裡也要特別指出，作為音樂工作者的我們，尤其是筆者，對這方面的學習是很不夠的，有時甚至鄙視這方面的學習，這種對待工作的態度，我們是要自責的。

好的作品是要有正確的內容思想，要有高度的寫作技巧，除此之外，還要有豐富的感情。感情是來自對生活的熱愛，來自對廣大群眾的關心，來自親身的勞動體驗，來自觀察時局的發展和其他方面的豐富知識，來自對反動派的憤恨和對他誓死不妥協的鬥爭。這種感情是革命者的感情。一些雖然內容思想正確，寫作技巧高，但卻硬邦邦，叫人無動於衷的作品，就是缺乏了這種真實的親切的感情的原因。就好像實際上是看不起人民，却在講台上流利地說愛民如父的人一樣，全是個空心。

也許讀者要問，這樣來對待一個老作家是正確的，但是對待一個初寫作的人不是太過份了嗎？不，一點都不過份，即使是習作，也要照顧這個標準，甚至在作品完成後，作者必須自問：我審查這個標準了沒有？否則，一切的創作勞動就會徒勞無功。無益則有害。

上面將一些想到的陋見爽直地談出來，有不正確的地方，還望讀者給予糾正。最後，希望大家多學多寫，多交換意見多吸取經驗，努力作好工作。

旅行進行曲

C 調 3/4

平心

3. 6 | 1 - 5. 6 | 5 - 6. 1 | 3 5 3 2 5. 6 | 1 - - - | 5. 1. 3 2. 5 |

(1) 朋 友 們！向 前 進！咱 們 努 力 向 前 邁 進！
(2) 朋 友 們！向 前 進！咱 們 接 受 偉 大 的 使 命！
隨 着 這 美 好 春
隨 着 這 美 好 春

1 3. 2 1. | 1 7. 6 5 | 4 3 2 5. 3 | 5 - 3 | 2 5 1 | 6 7 1 |

的 時 光，表 現 正 青 年 們 的 朝 氣，踏 上 征 途 去 旅 行！
的 時 光，表 現 正 青 年 們 的 力 量，改 造 社 會 的 不 平！

1 0 0 | 3. 6 1 - | 5 6. 3 | 5 1 6 | 4 1 2 | 3 - - - |

朋 友 們！儘 管 你 心 中 有 何 不 如 意，
朋 友 們！儘 管 你 途 途 有 着 重 重 的 難 題。

1 5. 3 2 | 7 6. 5 3 | 1 - - - | 6 5. 5 | 2 3 1 5 | 6 7 - - |

這 時 刻 將 其 掃 清！
也 應 合 勇 向 前 推 進！
讓 咱 們 有 着 春 的 氣 息，
讓 咱 們 有 着 春 的 熱 情。

3 4 5. 3 | 5 1 3. 2 | 1 - - - | 6 5. 5 | 2 3 1 5 | 6 7 - - |

吹 遍 人 們 的 心 靈，
將 困 難 熔 化 乾 淨，
讓 咱 們 有 着 春 的 歌 聲，
讓 咱 們 有 着 時 代 的 巨 輪。

3 4 5. 3 | 5 1 3. 2 | 1 - - - || 1 1 5 | 1 2 6. 3 | 5 - - - |

(1) 將 那 消 沉 者 喚 醒，
(2) 推 着 時 代 的 巨 輪。

1 5. 6 | 1 3 5 | 6 1 - - ||

不 停 的 向 前 邁 進！

語

錄

我們大家要學習他那毫無自私自利於人民的人。一個人的能力有大有小，但只要有這點精神，就是一個高尚的人，一個純粹的人，一個有道德的人，一個脫離了低級趣味的人，一個有益於人民的人。

我騎吧！駿馬。

王捷曲
方曉詞

F=1 2

5 — 6 | 1 2 3 | 5 — 1 | 2 — 3 | 7 6 7 | 6 — 3 | 5 — . | 6 — 5 |
我 像 一 匹 駿 馬 啊 啊
我 像 一 匹 駿 馬

1 2 3 5 | 2 — | 2 — | 3 5 6 | 1 — 7 | 1 — 2 | 3 — | 3 — 3 |
冷 着 祖 國 的 路， 在
冷 着 祖 國 的 路， 在

2 — 3 | 1 2 6 | 1 — 7 | 3 5 6 — 7 | 5 — | 5 — | 1 1 1 | 2 — 1 |
綠 色 的 家 鄉 我 馳， 我 要 用 青
綠 色 的 家 鄉 我 馳， 我 要 听 自

6 — 1 | 5 — 6 | 3 — | 3 — 3 | 1 — 2 | 5 3 5 | 6 5 6 | 1 7 6 |
春 的 激 情 去 點 燃 燄 火 的
由 的 江 山 處 處 迎 盛 歡 樂 的 歌

2 — | 2 — | 3 — 1 | 2 — 3 | 1 — | 1 — | 3 — 6 | 5 7 6 |
我 馳 吧 我 向 來 方

5 1 2 | 3 5 | 1 — 2 | 3 — | 3 — 2 3 | 2 — 5 | 1 — | 1 — |
紅 色 的 天 地 啊

2 2 3 1 | 3 — 6 | 5 — 2 | 3 — | 5 7 6 | 5 1 2 | 3 — 5 | 1 — 2 |
我 要 看 金 色 的 家 鄉 午 里 紅 杏 新

rit... 3 — | 2 3 2 5 | 1 — | 1 — |
旗 飄 飄



編 後 話

搞特輯工作對我們這一群年青小伙子來說，的確是一項不輕的任務。然而，這項任務比起英雄的越南兄弟保衛北方、解放南方、統一祖國的任務來說，真是不值一提了。

在這場支援英雄的越南兄弟的偉大鬥爭中，我們馬來亞的兒女應該傾全力的參於鬥爭，推動援越運動迅速的向前發展，爭取勝利的日子到來。因此，優秀的馬來亞好兒女應該在這場群眾運動中起着小螺絲釘的作用。

在幾天的時間內，靠集體的力量，發揮集體的智慧，這項任務終於完成了。在此，讓我們向參加工作的同志們，致以最高的敬禮！特輯的缺點不少，希望同志們不客氣的加以批評和指正。

同志們！英雄的越南兄弟的鬥爭，就是我們的鬥爭；越南兄弟的勝利，就是我們的勝利。讓我們在此衷心祝賀：英雄的越南兄弟勝利的日子早日實現！

一九六六年十二月



反美風暴盪全球



援越呼聲震四海

30¢

出版者：社會主義陣線

地址：BARISAN SOSIALIS,

436-C, Victoria Street, Singapore, 7.

Tel: 25660.

日期：一九六六年十月廿日

陣線報★號外

M.C.(P).1648

地點：繁華世界(體育館)

時間：下午七時半

日期：一九六六年十月

廿日—廿三日